

The first part of the report is devoted to a general survey of the work done during the year. It shows that the Society has been successful in carrying out its various schemes of benevolence, and in extending its influence over a larger number of souls than ever before. The report then proceeds to a detailed account of the different branches of the Society, and of the various measures which have been adopted for their improvement.

The second part of the report contains a list of the names of the members of the Society, and of the names of the churches and societies to which they are attached. It also contains a list of the names of the churches and societies which have been founded or reformed during the year. The report then concludes with a list of the names of the churches and societies which have been dissolved or discontinued during the year.

The third part of the report contains a list of the names of the churches and societies which have been founded or reformed during the year. It also contains a list of the names of the churches and societies which have been dissolved or discontinued during the year.

J. C. BE



A

THE ANNUAL REPORT OF THE SOCIETY OF FRIENDS FOR THE YEAR 1844

TWENTY-FIRST  
ANNUAL REPORT

OF THE

FRENCH CANADIAN

Missionary Society,

ISSUED BY THE

COMMITTEE.

---

MONTREAL:

J. C. BECKET, PRINTER, 38 GREAT ST. JAMES STREET.

1860.

TWENTY-FIRST

ANNUAL REPORT

FRANCIS LAMBERT

Commissioner of the

and to

COMMITTEE

TW

The  
Societ  
large  
was fi  
numbe

The  
ciety,  
dience  
of the  
on his

After  
pils of  
cises w  
of the

It w  
Moved  
FER  
1. Re  
that the  
ensuing

H  
J

REV.

CORRE

## TWENTY-FIRST ANNUAL MEETING.

---

The Anniversary Meeting of the French Canadian Missionary Society, was held on Thursday evening, 26th January, in the large Wesleyan Church, Great St. James Street. The building was filled long before the proceedings commenced, and large numbers could not gain admission.

The Chair was occupied, as usual, by the President of the Society, Lieut. Colonel Wilgress, R. A. The interest of the audience was greatly increased by the appearance on the platform of the Rev. Mr. Chiniqy, who had been providentially detained on his way to Quebec.

After a French hymn had been sung by a choir from the pupils of the Pointe aux Trembles Institutes, the devotional exercises were conducted by the Rev. J. B. Howard, and the Report of the General Secretary was read by the Rev. H. Wilkes, D. D.

It was then

Moved by Rev. J. B. BONAR, seconded by Hon. J. FERRIER, and supported by Rev. CANON BANCROFT,

1. *Resolved*.—That the Report now read be adopted and printed; and that the following gentlemen be the Officers and Committee for the ensuing year, with power to add to their number:—

**PRESIDENT.**

LIEUTENANT-COLONEL WILGRESS, R.A.

**VICE-PRESIDENTS.**

HON. JAMES FERRIER,		REV. WM. TAYLOR, D.D.,
JOHN REDPATH, Esq.,		JOHN DOUGALL, Esq.

**TREASURER.**

JAMES COURT, Esq.

**HONORARY SECRETARIES.**

REV. HENRY WILKES, D.D.,		REV. J. B. BONAR.
REV. A. F. KEMP.		

**GENERAL SECRETARY.**

REV. PHILIP WOLFF.

**CORRESPONDING SECRETARY AND GENERAL AGENT.**

REV. ROBERT WALLACE.



## COMMITTEE.

Rev. J. Gemley,	Messrs. Robt. Campbell	Messrs. Richd. Holland,
“ J. B. Howard,	George Rogers,	William Moodie
“ W. M'Clure,	David Ferguson	J. Robertson,
“ E. B. Ryckman,	L. Paton,	R. Oliver,
Captain Maitland,	George Childs,	W. Nivin.
Messrs. Joseph Mackay,	John Louson,	D. P. Janes,
R. Anderson,	John Hilton,	J. W. Howes,
J. C. Becket,	H. Seymour,	Wm. Ross
Wm. Rowan,	E. K. Greene,	G. W. Reed,

## HONORARY AND CORRESPONDING MEMBERS.

Rev. John Bonar, Edinburgh.	S. S. Ward, Esq., Hartford, U. S.
— William Arnot, Glasgow.	J. M. Atwood, Esq., Philadelphia.
— E. N. Kirk, D.D., Boston.	F. R. Starr, Esq., Philadelphia.
J. D. Bryce, Esq., Glasgow.	Bryce Allan, Esq., Liverpool.
Alexander Leslie, Esq., Aberdeen.	Rev. John Jenkins, Philadelphia.
Gen. Anderson, R. A., Edinburgh.	Rev. John McLoud, “
Alex. Gillespie, Esq., London.	Rev. J. H. Roper, Bristol, England.
Capt. Henry Young, Bedford.	Rev. D. Fraser, A. M., Inverness.

The Rev. Mr. Chiniquy then addressed the meeting in English and French, after which a collection amounting to \$128 85 was taken, while the pupils sung another French hymn.

It was then

Moved by Rev. J. GEMLEY, seconded by JOHN REDPATH, Esq., and supported by Rev. J. N. WILLIAMS, of the Grande Ligne Mission.

2. *Resolved*,—That recent utterances on the part of the Romish Hierarchy in this Province, show more painfully than ever, that the teachings of that church are diametrically opposed to the Gospel plan of salvation, and are fitted to leave the people in fatal ignorance. And that such considerations should induce redoubled efforts upon our part, in dependence upon the promised aid of the Holy Spirit, to lead our beloved fellow-subjects of French origin, to the truth as it is in Jesus.

Moved by Rev. A. F. KEMP, seconded by Rev. Wm. TAYLOR, D. D.,

3. *Resolved*,—That the events taking place in Europe, connected with Italy, furnishing proof, in addition to the many handed down by History, that the Papal system is opposed to civil and religious liberty—present a strong call to Protestant Christians, not only to sympathize with the oppressed, but to supplicate the King of Kings, and Lord of Lords, to overrule the counsels of Princes and designs of men, for the advancement of the Gospel in these fair lands so long held under Papal tyranny.

Moved by Rev. J. J. CARUTHERS, D. D., of Portland seconded by CAPT. MAITLAND, and supported by Rev. R. WALLACE, General Agent.

4. *Resolved*,—That the favourable change which has taken place of late, in the minds of the French Canadian people, in reference to the Word of God; and the remarkable secession from Romanism, of the Rev. Mr. Chiniquy and his people in Illinois—furnish matter for devout thanksgiving to God, and great encouragement to the friends of the French Canadians, to continue their prayers and pecuniary efforts for the advancement of the Gospel among that people.

The meeting was closed by the Doxology and Benediction.

## Twenty-first Annual Report.

---

With renewed gratitude to God for past favors, the Committee beg leave to present to the friends and supporters of the French Canadian Missionary Society, the following Report, arranged, as usual, under heads corresponding to the Missionary Stations and different departments of the work :—

### POINTE AUX TREMBLES.

This may be considered the most important Station as well as the centre of the Mission, for here are located the two large Educational Institutes, in which the French Canadian youth of both sexes are trained in the principles of the Gospel ; and from which a blessed influence is exerted even on the most remote portions of the country. Moreover, this effort, on account of its importance and difficulties, not only requires the services of several of our most valuable Missionaries, but also, for its maintenance, the larger portion of the income of the Society.

Experience shows more and more conclusively every year, that since this Society, true to its Missionary character, cannot engage in the education of the people, except as a means of exerting a religious influence—training Institutes—where the pupils are boarded, promote the desired end much more rapidly and effectually than local day schools. When a population has been so entirely surrendered to the baneful influences of Romanism, and at the same time so completely secluded by the difference of language and by national as well as religious prejudices from Protestant social intercourse or example, as is the case with the French Canadian people, it becomes essential that the young be not only taught in the knowledge, but also trained to the practice of Gospel truth.

The Institutes at Pointe aux Trembles meet this necessity, by

initiating into the habits and influences of Evangelical family life, the child brought up in the midst of the moral, intellectual and religious bondage of Romanism. To him it is an entirely new sphere, in which he learns to breathe the atmosphere of Christian liberty, and finds the superstitious tenets and practices, which he thought indispensable to his existence, replaced by the supreme rule of the Word of God, in obedience to which he learns every day more and more to bend his conscience, assisted by the example of his seniors and teachers. These early impressions—this evangelical influence of every day and every moment—this profound respect for the Gospel—this intimate acquaintance made with its leading doctrines in opposition to Rome, take generally deep root in the hearts and consciences of the youth that have passed sufficient time in our Institutes, and leave traces, which experience teaches, are never completely erased, but exhibit themselves afterwards even in cases apparently the most hopeless. When after passing two or three years in our Missionary establishment, the pupils return home amongst their own people, they become, by a general improvement in connexion with their Protestant profession, important witnesses to the truth of Evangelical Christianity; and exert, although perhaps unconsciously, a most favourable influence, which prepares the way for the reception of the Gospel amongst otherwise strongly prejudiced minds.

This decisive Protestant and Evangelical influence exerted by the Institutes at Pointe aux Trembles, is understood and appreciated by none better than by the French Canadian people themselves, and especially by their clergy; for, "The College of the Swiss," as it is called, or rather nicknamed by them, has become virtually a fixed institution of the country,—the object of discussion and enquiry on the part of the simple *habitants*,—a frequent theme for the pulpit,—a stumblingblock and yet a sign for many. This will be illustrated by a few facts and statements in reference to each Institute considered separately.

#### BOYS' INSTITUTE.

TEACHERS.—The Rev. Mr. Roux, Principal, after a connexion of nearly five years, withdrew in May last, for personal reasons, from the service of the Society. This voluntary retirement has left a vacancy which it will be difficult to fill, as it requires a man who, besides experience and a missionary spirit, is endowed

with  
mitt  
Fran  
most  
amon  
provi  
and so  
The  
have  
the c  
begin  
enable  
of the

St.  
establ  
to for  
Readi  
Comp  
But t  
and i  
derive  
Script  
123 a

The  
5th M  
of the  
among  
of the  
the an  
elicited  
were e  
have b

The  
of the  
scholar  
the pr  
admitt  
pupils  
still R  
conver

with good ability for both preaching and teaching. The Committee is not without hope, that some competent clergyman from France or Switzerland, may feel called to devote himself to a most of such importance, and such wide influence and usefulness amongst the French Canadian people. In the meantime, suitable provisional arrangements have been made to meet the emergency and secure the spiritual and educational prosperity of the Institute. The teachers, namely, Messrs. Vernon, Richard, and Rivard, have vied with each other in self-denying efforts to fill up the deficiency, and the timely return from Europe, at the beginning of the winter season, of the Rev. Mr. Duclos, has enabled the Committee to perfect arrangements for the welfare of the Institute, during the present season.

STATISTICS OF THE SCHOOL.—The branches taught in the establishment continue the same as heretofore, and are such as to form the basis of a solid and practical education, namely, Reading, Writing, French Grammar, Arithmetic, Geography, Composition, Recitation, History, English, Drawing and Singing. But the subject which receives the most prominent attention, and is made to pervade all others, is Religious instruction, derived, as much as practicable, directly from the reading of Scripture. The number of lessons given to the boys, averages 123 a week.

The Annual Examination of both Institutes took place on the 5th May, in the presence of a large concourse of the friends of the Mission, conveyed from the city by a Steamboat, and amongst whom were no less than twelve clergymen. The exercises of the pupils on this occasion gave great satisfaction, especially the answers to questions respecting doctrines and facts to be elicited from the Bible. The gratified feelings of the audience were embodied in resolutions passed unanimously, and which have been published.

The total number of boys who have enjoyed the advantages of the Institute during the year, and exclusive of a few day scholars of British origin, amount to 97. Of these, 71 attend at the present term, and again of the latter, 36 are new comers, admitted last fall for the first time. The average age of the pupils is over 15. About two-thirds of them belong to parents still Roman Catholics, and the rest are nearly all children of the converts. The boys gathered at present in the Institute represent

41 different parishes of Lower Canada, showing how widely the influence and the benefits of this Missionary establishment are disseminated. Of these youths, only 8 could read and write a little, and that very imperfectly, when admitted,—a fact which should not be lost sight of, in order to appreciate fairly the educational results obtained, and which are exhibited at the annual examination. The moral conduct of the pupils has been satisfactory, with the exception of two, who had to be dismissed. Religious impressions, favourable to the cause of the Gospel, pervade generally these youthful minds. Two having given satisfactory evidence of conversion, have been admitted to the Lord's table, while 11 more seem to have received serious convictions. Finally, the general health of the pupils is remarkably good, and not one case of death has occurred amongst them while at the Institute for the last eight years.

**RELIGIOUS DEVELOPMENT OF PUPILS.**—On this Mr. Vernon writes as follows :

“ The progress of our dear pupils, in either godliness or instruction, can not be fairly judged without looking first as a starting point at their great religious and intellectual backwardness when admitted into the Institute. Scarcely any of them know then, the first elements of reading or writing. They are strangers to discipline, order, cleanliness and truth. Some are wild and restless under restraints, others bring with them bad habits which have to be eradicated, while nearly all are sunk in deep ignorance. And when it is considered, besides, that there is amongst them a difference of ages, extending from 12 to 30, some conception may be formed of the difficulties of reaping much within the short period of two or three years in such arduous soil.

Religious influence and instruction is our great object, but there again obstacles are great. These youths have been brought up in the bosom of Romanism, which, as is well known, does not develop in the conscience a feeling of personal responsibility, nor accustom the mind to think on religious matters, but on the contrary, smothers the moral sense and shuts out spiritual light. We have to awaken those dispositions in our pupils, to interest them in religious thought, to develop their intellectual faculties, and arouse the dormant sensibility of their hearts. To this end tend all our efforts, which we endeavor to carry out with patience and perseverance, under the guidance of the Heavenly Master. In this respect the maternal influence of our Sister, Madame Richard has been invaluable, and she devotes what time she can spare to the religious teaching of the most backward, imparting to them the Word of God, ‘ line upon line, precept upon precept.’

We have cause to rejoice at the religious progress of the pupils. Several of them through their interest and attention when taught the

thing  
duct,  
God  
tenda  
presse  
Richa  
ject.  
anxio  
them

A  
exert  
stitut

“ O  
asked  
rents  
yet be  
has be  
in a R  
ages th  
Church  
in wish  
the foll  
down s  
want a  
it is a  
version  
me lear  
Testam  
Testam  
the bes  
he will  
Jesus C  
to your  
trust in  
compan  
and wh  
and esc  
lowed h  
them an  
you, for  
God, we  
you and  
Each to  
sions, re  
All the  
were eag



things of God ; through their words, love of the Bible, and excellent conduct, have convinced us that they are under the influence of the Spirit of God. They come in considerable numbers to a prayer-meeting, the attendance to which is left optional. Indeed, some of them having expressed the want of a place where they could retire for prayer, Mr. Richard placed at their disposal a room which is devoted for that object. Some are eager for discussing points of doctrine, and seem anxious in the search after the truth ; and we feel happy when we see them devoutly inquiring how to be saved."

A recent fact will show the nature of the religious influence exerted upon Roman Catholic youths when they enter the Institute.

" On a Sunday of last month, one of the pupils, a youth of sixteen, asked my permission to visit the priest of the village. The boy's parents are strict Romanists, and he professed to be one also. He had not yet been six weeks in the Institute. During that time, however, he has been a very attentive listener to the Word of God, marking down in a Roman Catholic version which he brought with him several passages that struck him as not in accordance with the doctrines of his Church. Surprised at his request, I asked him what could be his object in wishing to see the priest. ' I want to ask him how he understands the following passages ;' and here he showed me several he had noted down as embarrassing him and contradicting the doctrines of Rome. ' I want also to ask him whether my New Testament is good, for although it is a Catholic one, it says after all, just the same as your Protestant version, and does not agree at all with the Catechism the priest made me learn at home.' ' But what will you do if the priest says that your Testament is bad ?' ' Then I will ask him to give me another New Testament that may be genuine and have his approbation, and as it is the best book, and true religion is based upon it, I have no doubt that he will feel bound as a good priest to procure for me the true book of Jesus Christ and his Apostles.' ' Very well, my little friend, I consent to your going, but as I know the priests better than you, and do not trust in their meeting you and your inquiries fairly, I want you to be accompanied by one or two witnesses selected amongst your comrades, and who may assist you if need be.' Many of the pupils wanted to go and escort their friend, but I limited the number to three, whom I allowed him to select himself. When they were about to start, I called them and said,—' My dear children, this must be a serious occasion for you, for the step you are about to take is one of inquiry after the truth of God, we should first pray together to the Lord, that He may accompany you and bless you.' We knelt down, and immediately after they started. Each took a New Testament with him, and they carried different versions, ready to discuss with the priest on any of them he might prefer. All the boys of the school took a warm interest in those proceedings and were eager to hear of the final result.



From the account they gave of their interview, they experienced some difficulty at the door in being admitted by the servant woman, but not easily rebutted, they found themselves at last before the priest. 'What do you want of me my children,' said the priest. 'Rev. Sir,' answered respectfully the boy, presenting to him a New Testament of the De Sacy version, 'will you please tell us, whether this is a good book or not?' *Priest.* 'What is your name and where do you come from my boy?' *Boy.* 'From St. Pl——. but I am at present studying in the College of the Swiss.' *Priest* indigantly. 'Leave this College instantly, go home and call upon the priest of your parish for advice, instead of coming to me!' Then turning to the other boys, he inquired of each, his name and the place he came from, and gave to each the order to depart, to return home and if they wanted to study, attend the parish school. The boys thanked him for his advice, but stated, that in the meantime the object of their visit was a special inquiry, which it would be very easy to satisfy, namely, whether their New Testaments were good or not, But, to all this he had but one answer, 'Go home, go home!' 'But Sir we are very anxious not to lose our souls, and as we study daily in those books, we would by all means know whether these books are good or bad, you ought to know and could tell us in a moment. If they are bad we would not read them. Indeed, if you can show us that they are bad, we will leave immediately the College of the Swiss and forfeit instruction rather than lose our souls?' 'Go home! Go home! and do not question me?' was the constant answer. Finally, in their eagerness to have their New Testaments examined, each boy had his hand stretched proffering the book to the priest, who was drawing back apparently frightened as it were as many daggers pointed at him. One at last opening his New Testament pressed the priest to cast a glance at the title page, but he closed his eyes with the signs of horror.

The young Romanist came back with his friends, very much disappointed, and perfectly disgusted. They expressed their conviction that the priests really do not love the Gospel, do not teach it, and are positively afraid of it. Since then, our young friend reads our New Testament with perfect confidence and surrenders himself to its teachings. This event has done good to all our pupils, and been of great assistance to us in carrying conviction to their hearts.

**PUPILS RETURNED HOME.**—The good effected upon the French Canadian youth by their admission into the Missionary Institutes, is by no means limited to the immediate results while they remain at Pointe aux Trembles. The seed of the Gospel is cast abroad amongst them while staying there, and begins to spring up and take root, but in the majority of cases, the fruits are brought to maturity only after the pupils have left and come again into opposition with the world and Romanism. Their correspondence afterwards, the visit of a missionary to their homes, or the report of other pupils and Roman Catholic neighbors,

cheer  
spent  
have

Th  
teach

“A  
while  
there  
bles s  
but a  
a belo  
Dear  
to Go  
When  
under  
Chris  
heart  
ter on  
write  
Reme  
know

An  
impre  
unpro

“Re  
of our  
his ba  
left w  
insensi  
made  
we we  
among  
prayed  
have  
receive

“I h  
leaving  
possibl  
religio  
not hel  
of His  
not sta  
religio  
attacke

In m

cheer their former teachers, by showing that the labor of love spent upon them has not been in vain, although it might once have been thought as well nigh lost.

Thus one of the pupils writes from a distant place to his teacher:—

“Although I never wrote to you before but once, and that a good while ago, excuse me for taking the liberty of doing so now. I suppose there must have been great changes in the school at Pointe aux Trembles since I was there, but none greater than with myself. I was then but a lad of sixteen, now I have a family of two dear little children and a beloved wife, such a one as I believe the Bible calls a gift of God. Dear friend, as regards myself, I feel deeply that I must give all glory to God for the hope of heaven which I have enjoyed for these five years. When at the college, I was often seriously affected, but never brought under the power of the saving grace of our Lord and Saviour Jesus Christ. But now, although I enjoy nearly all the earthly happiness my heart could wish, I yet feel this world is not my home, for there is a better one for the friends of Jesus. I would be much pleased were you to write and give the full details about the cause of Christ among you. Remember me to all the friends of Jesus at Pointe aux Trembles who know me.”

Another striking instance of the permanency of the religious impressions received at the Institute, even in the case of the most unpromising pupils, is supplied by Mr. Vernon:—

“Recently we were reduced to the sad alternative of dismissing one of our pupils, whose early education had been so mis-directed, that by his bad example, he was a constant source of trouble in school. He left without showing the slightest regret for his conduct; and his insensibility to our admonition, besides a strong adherence to Romanism, made us think our labours in his behalf had been entirely lost. Indeed, we were afraid he would spread injurious reports against the school among some families who had trusted their children to us. But we prayed God to awaken his conscience, and to cause that he should not have heard His word in vain. Now, here are extracts of a letter we received from him a few days since:—

“I had not gone farther than Montreal, when I began already to regret leaving the College. When I arrived at home, I was questioned in every possible manner about what I had seen and heard; and finding that the religion of the Swiss was unjustly despised and misrepresented, I could not help taking up its defence. I now thank God for what I have heard of His word, but, how much do I regret, that through my fault I could not stay longer at the College. I would then have known more of the religion of the Gospel, and have spoken with greater confidence when attacked on the subject by Romanists.

In my family they asked me to show my Protestant Bible; but as they

had no confidence in the texts I quoted from it against their church, I said, 'procure a Bible of your own version and we will compare them.' After some trouble they brought one. 'Now,' said I, 'show me purgatory anywhere mentioned in your Bible?' They affirmed that Moses had spoken about it in the Old Testament, but, although, they carefully searched, the place could not be found. They clearly see I am no longer a Roman Catholic, and yet I desire to avoid more discussion with them, until I am more competent to do it with success. Madame L. (a convert) takes great pains to make me better acquainted with the gospel. May God reward her! Yes, I thank God for making me know something of His truth, and, I thank also the teachers who have taken such pains on my account. God will know how to reward you for your deeds of love, and will bless you forever."

**RELATIVES OF THE PUPILS.**—The benefits imparted through the instrumentality of the Institutes, are not limited to the French Canadian youths under training, but extend to their parents, relatives, and friends, and that not only by the return home of the pupils, but also by the frequent visits made to them while at the Institutes. And, although such frequent hospitality increases somewhat the expenditure at the Boys' Institute, and causes additional labor to Mr. and Mad. Richard, by whom such is cheerfully borne, yet the expense and trouble incurred is not to be regretted, as excellent opportunities are thus offered to the Missionaries of dispelling prejudices and awakening enquiry amongst these numerous French Canadian visitors. In reference to this, Mr. Richard states:—

"During the present year we have been much visited, as well by parents and relatives of the pupils of both Institutes, as by other French Canadians on their way to and from the city. They are no longer frightened at coming into contact with us, but seem to feel at home, and attend very readily at worship. These people returning home, tell their families and neighbours what they saw and heard in the College, and by creating favorable impressions, open many doors to our Colporteurs, as they themselves often testify.

The other day we received the visit of two men, one a convert, the other a Roman Catholic, who came together to visit their daughters, who are at the Girls' Institute. On the way a remarkable circumstance occurred, which produced a good impression on the Romanist. While they were taking their dinner at an inn near the Bonsecours Market in Montreal, an intelligent young tradesman, who had also taken his seat at table, said to the landlady, 'Do you know that I have been reading the Gospel to-day?' 'Take care you do not turn Protestant like that man, you know whom I mean.' 'Well, I am not sure what may come out of it, certain it is that these things work in my head, and at times I feel as if I should *turn*, because the Gospel seems so clearly against our

religi  
you o  
ledg  
woul  
conve  
table,  
anoth  
gener  
'The  
worsh  
'I got  
now.  
becam  
attent  
he que  
of sal  
done,  
as he v  
he req  
myself  
God, a  
be tau  
*habita*  
presen  
Th  
the Cl  
AN  
visit sa  
receiv  
some c  
readin  
readin  
attenti  
The re  
from o  
into ti  
son. )  
"I w  
in the C  
your bi  
attache  
that the  
my chil  
but littl  
in the t

religion.' Our convert then said to the tradesman, 'I am sure, Sir, if you only read the Bible attentively, you cannot fail to get more knowledge, of the true religion of Jesus Christ, nor do I doubt but that it would lead you to turn Protestant, as I have done myself.' While this conversation was going on, another man took his seat at the dinner table, and asked a blessing upon his food. This fact revealed him to be another convert from the country, and the discussion soon became general. The landlady warned the tradesman against reading the book. 'The Protestants read it,' she said, 'and the consequence is, they neither worship nor pray to the Virgin.' 'Madame,' answered the young man, 'I got the book early this morning, and I could not stop reading it till now. It contains the finest things I ever heard.' Soon the discussion became silent, when the last come stranger began to speak, all listening attentively, as he bore a noble testimony in behalf of the truth, and while he quoted and explained several texts of Scripture, showing the true way of salvation, and the idolatry of the worship of Mary. When he had done, the Romanists present declared they were unable to oppose him, as he was evidently a very learned man. But to their great astonishment he replied, 'I am unfortunately unable even to read the Gospel for myself. My wife reads it to me, I remember the texts, and the Spirit of God, according to His promise, explains them to me; and you can all be taught of God like myself, and enjoy the same privilege.' Several *habitans* and their wives, as well as other people from the city, were present at this discussion, and listened with absorbing interest."

The last speaker belongs to one of our stations, and has left the Church of Rome only last spring.

ANOTHER INSTANCE.—Last summer, Mr. Richard went to visit some former pupils who had returned home. He was well received by their parents, and invited to dinner in company with some of the neighbours. After the meal was over, he proposed reading some portions of Scripture. They assented, and after reading he expounded various passages, all present listened attentively, and finally they knelt down with him in prayer. The result was, that sometime afterwards, Mr. Richard received, from one of the women present, a letter requesting him to admit into the Institute her own son, and another boy, a neighbour's son. She writes:—

"I wish my son brought up in the true religion, such as it is written in the Gospel, for we know how happy we feel when you or some of your brethren expound to us the things it contains. My son is not attached to the Roman Catholic religion, for since I have become aware that there are so many errors in our religion, I have been unwilling that my children should practice or be taught it. Therefore, they understand but little of their religion, while I am myself too ignorant to teach them in the true doctrines of God. Their father is still more ignorant than I



am, but we both desire that our son may know the Gospel better than we do, and be trained so as to be able to answer those bigoted men, who would put a veil over our eyes.

The son of Madame B., who desires to go with mine to the College, is a Roman Catholic, and the family are a little deterred by people saying he will be compelled to change his religion the moment he enters your house. The mother says she wishes her son taught to read and understand the Gospel, but that he must remain a Roman Catholic. I have assured them that you compelled no one to abandon his religion, but that at the same time, it was impossible to read the Gospel long and understand it a little, and yet remain a Roman Catholic. That for myself, I could no longer believe, after what I had read in the Bible, that we were to work out our own salvation, but that I expected to receive it freely. I told them a great many other things, explaining the best way I could, the doctrines of Scripture. Madame B. then said, 'but my son, not understanding the religion of the Swiss, will they not make a fool of him, because he is a Roman Catholic.' I replied, 'You need not be afraid of that. We know by those who have been there, that they do not ridicule the religion of any one, but only teach those who are ignorant of the true Christian religion, the knowledge of what is better.' Now, dear Sir, if you could receive both my son and her son, it would do good to us all here. Our merciful God might enlighten them, and give them understanding; and when they came back they would strengthen us, and the Lord is powerful to change people's hearts."

The two young men are now in the Institute, their conduct is good, and they take peculiar interest in the exposition of the Word of God. Their case is only that of many others, and shows how a Gospel influence is exerted in distant parishes.

**THE PUPILS AS COLPORTEURS.**—Four young men trained in the Institute have been engaged this year, for the first time, as Colporteurs, namely, Messrs. F. Rondeau, G. Dorion, O. Langueran, and T. Rondeau. One of them began his education in a Romish institution, and was destined to become a Friar of the Christian schools, but before this purpose was fully accomplished, the Word of God reached him, and after a time of preparation at the Institute, he has rendered good service as a Colporteur. He narrates himself, his conversion as follows:—

"I was at the College of ————— preparing to be a teaching Friar; a Colporteur had visited the parish and spread a great number of Bibles and Tracts. The Rev. Superior of our house, indignant at this, took great pains to follow the track of the Colporteur into all the houses where he had stopped, and to gather the heretical books in order to have them burned. I was chosen to accompany him, and carry the books and tracts which he got back from our poor Canadians. None surrendered them without some hesitation, a few resisted, while others met the priest with objections. Of course I had to observe an humble si-

lence  
said,

I w  
of the  
sible,  
perier  
const  
cable,  
absen  
the fo  
of the  
most,  
hereti  
find tl  
Bible:  
the m  
impres  
back.  
aux T  
learne  
life in  
countr

CE

pupils  
baths  
aspect  
three  
the C  
not be  
the N  
course  
offered  
the fo  
familie  
verts,  
Institu  
ring tl  
dertak  
tour al  
good o  
ral wel  
and, it  
truth.  
years s

lence all the while, but I was nevertheless very attentive to all that was said, and took deep interest in the discussions.

I was ordered to deposit the books we had collected in a certain room of the College. I was possessed, however, of an intense desire, if possible, to get at them, and read them. Several of my comrades experienced the same desire. But how to manage it? We were all under constant and close supervision. For a while the thing was impracticable, but our vigilant Superior happened to start on a journey, and was absent several days. We availed ourselves of the opportunity, and ate the forbidden fruit. Bibles and tracts were soon scattered in the rooms of the pupils, but well concealed and read in secret. What struck me most, was the great resemblance I found between the Romish and the heretic Bible, I had expected then, from what we had been taught, to find them quite different books. I went on reading assiduously the Bible and tracts, and gradually discovered that I had been deceived in the most deplorable manner by my spiritual conductors. Under this impression, I left the College in disgust, and decided never to go back. I then took steps to obtain admission into our College at Pointe aux Trembles, and fortunately was received. It is there that I have learned to know my Saviour. Now my ardent desire is to spend my life in spreading the Word of God, and making it known to my own countrymen!"

**CHURCH AND EVAGELIZATION.**—The congregation including pupils, amounts at present to 165, and the attendance on Sabbaths averages 130, so that the meetings present an encouraging aspect. The communicants number 30, being an increase of three over last year. The Rev. Mr. Wolff continues as pastor of the Church, although, living at a distance his ministrations cannot be very frequent. The services are, however, held regularly by the Missionaries. A Sabbath School is also held, and is of course attended by all the pupils. Frequent opportunities are offered for religious conversations, and it is remarkable how much the former prejudices of the neighbors have been removed. The families of St. Lin and Mascouche, where there are a few converts, have been frequently visited by the Missionaries of the Institutes for the purpose of holding religious services, and during the summer vacations more distant journeys have been undertaken. One of the teachers, Mr. Rivard, made a colportage tour along the north shore of the St. Lawrence, and met with good opportunities of witnessing for the truth. There are several well disposed persons at Mascouche, who listen to the Word and, it is hoped, will eventually come to a full knowledge of the truth. One of the colporteurs relates, that a man who some years since was a violent enemy of the Missionaries and of the



Gospel, has lately removed to another part of the country, and with his wife has entirely renounced the Church of Rome.

THE GIRLS' INSTITUTE.

From the Report presented at the Annual Meeting of the Montreal Ladies' French Canadian Missionary Society, on the 29th November, ult., we extract the following details, prefacing that the total number of girls in school during the year is 59, and the present number 36.

“ At the date of the last Annual Meeting of this Society, Madame Moret had just assumed the duties of Principal, with a zeal and self devotion which promised all the success which has resulted from her exertions and labors in this Missionary work. The number of pupils during the year has been unusually large, their application and interest in the preparation of their studies most satisfactory!

Madame Moret reports, that although the general conduct of the girls has been good, no act of disobedience to the Rules of the Institution having been noticed, yet she regrets not being able to record any revival of Religion in their midst. Madame Moret thinks, that the appearance of the young girls as they study together, would move with lively feelings of gratification the hearts of those to whose care and efforts they owe their comfortable home, their healthful abundant provision, and above all, their Christian education so well suited to the intellectual and religious wants of the country. The good cannot be estimated, which may be produced by seed thus sown under the influence of the Spirit of God. Many who would otherwise have grown up in ignorance and superstition may become Christian women, useful School Teachers, or intelligent, faithful servants.

Of the Sacred History or Bible Class, Mons. Vernon reports, that its duties have been entered into by the pupils with evident pleasure, with but one exception, a young girl, who seemed determined to resist the truth herself, and by every effort to prevent the reception of it by her schoolfellows. She was warned and tolerated in the hope that the Lord would give her a spirit of faith and repentance. At the close of the term she became saddened and sorrowful, and weeping bitterly, implored Madame Moret to give her a New Testament, a request which was granted. Not only are all who join in this class instructed in the first principles of evangelical truth, but endeavors are made to eradi-

cate f  
Bible  
pup

Th  
Miss  
depar  
lady,

Mo  
per w  
it is e  
the la  
feeling

The  
first e  
instru  
who h  
the ac  
of ever

Dur  
boarde  
public  
arrang  
servant

The  
1858, v  
Trembl  
the clo  
salary  
ing this

Your  
whose p  
cious ca  
preserve  
of the f

Durin  
Vernon,  
in the I  
and frie  
girls in

cate from their minds deeply rooted errors. In this class the Bible passages to be recited are selected by Mons. Vernon for each pupil, having special regard to her disposition and circumstances.

The tuition of the junior members of the School devolves upon Miss Moret, who also teaches the English language in this latter department. She will be assisted during the winter by a young lady, boarding in the Institution.

Mons. Rivard has only been able to devote two or three hours per week to drawing and sacred music. So soon as practicable, it is considered desirable to give a greater proportion of time to the latter, which seldom fails to promote refinement in taste and feeling.

The Examination took place in May, and proved that the first element of a good school—thoroughness in the system of instruction—was not wanting. It was evident from the answers, who had longest enjoyed the advantages of the Institution, while the acquirements of those who commenced the session, ignorant of even their alphabet, received the highest commendation.

During the winter session, thirty-four pupils were taught and boarded; during the summer term, which commenced after the public examination, was diminished to twenty. All the household arrangements and duties were performed by the pupils, as no servant was engaged.

The strictest economy was observed in every detail, in Oct. 1858, when Mons. and Madame Moret arrived in Pointe aux Trembles no provision of any kind had been stored, and now at the close of the year, including every item of expense, except the salary of the teachers, only £272 have been expended in supporting this large household of forty persons.

Your Committee deem it a subject of thankfulness to Him whose preserving power is over all, that under the watchful, judicious care of Madame Moret, so large a number should have been preserved in health, no sickness occurring to interrupt the duties of the family or schoolroom.

During the vacation, Madame Moret accompanied by Mons. Vernon, visited the families of the pupils who had spent the year in the Institution, they received a kind welcome from all, parents and friends testifying to the superior conduct of these young girls in their own homes, and Mons. Vernon says, that these

visits convinced them that relations and neighbors are frequently led to think seriously on religious subjects by the return to their homes of those who have been under Gospel teaching.

Several of those who have been attending the School for four winters have returned to complete their education, preparatory to becoming teachers in districts where French Protestant Teachers are wanted. Thus one of the principal objects for which this Institution was founded is being accomplished.

Your Committee have suggested the formation of a Bible class in this city, for the benefit of those young persons now residing in Montreal who were formerly pupils at the Institution. Madame Moret expresses a hope that such will be encouraged and counselled in their new sphere, with all its cares and temptations by the friends of the Mission."

#### QUEBEC.

The shackles of Romanism, in which the French population of this old capital of Canada is held, were for a while shaken last spring by the visit of the Rev. Mr. Chiniquy, who, as a priest, had formerly been very popular in the city. His presence created an excitement which did not subside until several weeks after his departure. During that time the house of our Missionary, Mr. Solandt, who resides in the St. Roch's Suburbs, was very often filled with inquirers, or people who came to procure tracts and New Testaments. In one month alone, he received 63 calls of Romanists, coming to hold religious conversation with him, and made 51 visits more, in most of which he was allowed to expound the Scriptures and pray. While this interest was awakened Mr. Solandt disposed, in the course of two months, of 69 copies of the Scriptures and a few hundred tracts. This success was very encouraging, and raised great hopes, but it was, however, but temporary. The excitement has abated, the people have apparently returned to their religious apathy, and the meetings held for the French Canadians are but thinly attended. We may trust, however, to the Lord, that the impressions received will not altogether have been in vain, but that at some future time, cheering results will manifest themselves, for the experience of this Mission shows, that often it is only after a long time that the seed of the Gospel cast abroad by our Missionaries springs forth and bears fruit. Several Roman Catholic parents in Quebec and neighborhood are anxious

to see  
vente

Du  
below  
labor  
where  
princi  
ings l  
of abt  
althot  
the c  
them  
take l  
a fria

Th  
is beli  
about  
family  
tant )  
Instit

An  
Roma  
year,  
atoner  
Mr.

"Th  
had be  
long, b  
living,  
Other  
man to  
the pri  
telling  
only or  
his sins  
Jesus  
danger  
Jesus  
because  
believel  
is the s

to send their children to Pointe aux Trembles, and are only prevented by the distance and expense.

During the summer Mr. Solandt has colported in the parishes below Quebec, and besides visited the Saguenay. His field of labor extends also, to the Eastern Townships nearest to Quebec, where are scattered several families of French Canadian converts, principally at Sault Rouge, Warwick and Inverness. Regular meetings have been held by Mr. Solandt, with an average attendance of about thirty, and a Church has lately been organized, which, although as yet composed of only eight members, will strengthen the cause of the Gospel amongst them. Mr. Tanner visited them last summer to administer the communion. The meetings take place generally at the house of one of the members, formerly a friar.

The son of a convert in Quebec who had been carried off, it is believed, through priestly influence, just when his father was about sending him to Pointe aux Trembles, was restored to his family last spring, after several months of concealment in a distant part of the country. He was immediately sent to the Institute where he is at present.

Another lad belonging to a family at Sault Rouge, in part Roman Catholic, once a pupil at the Institute, died during the year, after a protracted illness, firm to the last in the all sufficient atonement of the Lord Jesus Christ.

Mr. Solandt writes, concerning him :—

“The youngest son of P. L. died recently. He was 16 years old, and had been sick for some time. When it was evident he could not live long, his grandmother, who is very bigoted, and in whose house he was living, insisted upon his receiving the priest and being confessed by him. Other relatives and the neighbours almost incessantly beset the young man to induce him to die a Romanist, and to trust himself absolutely to the priest. But this, even in his last agonies, he steadily refused to do, telling them that Jesus Christ was the sole priest he needed, and the only one in whom he could trust, and who alone had power to forgive his sins. When they asked him how he knew and could be sure that Jesus Christ had forgiven his sins, and when they declared it was a dangerous presumption on his part to believe this, he replied, ‘Yes, Jesus Christ is both able and willing to forgive me, and I trust in Him because I have His own word as a pledge. He has said, that whosoever believeth in Him should not perish, but have everlasting life; and as He is the son of God as well as the son of Man, he cannot break His word.



I shall not be deceived in trusting my salvation to Him alone, and refusing all other mediation.' While his bigoted friends, with increasing zeal, were urging him to send for the priest and not die a heretic, he requested his father to read aloud some portions of the New Testament, from which he derived great comfort. When within a few hours of death, and the Roman Catholics saw it was a hopeless task to shake his firmness, they allowed the father to go for a Protestant minister, who through an interpreter, ministered consolation to the young man. The next day he died in the firm assurance of a glorious resurrection; and, up to the last moment, witnessing to those around his bed, for the faith that was in him. When the priest heard of the manner of his death, he was exasperated, and forbid the grand-parents to allow their son, the father of the young man, to live any longer with them. He was accordingly turned out with his family, and to avoid the persecution of the priest, he has been obliged to remove from that part of the country."

This young man, who had been little more than a year at Pointe aux Trembles, had there received those religious convictions, which, through the Holy Spirit's teaching, had strengthened him for this glorious conflict, and enabled him to witness so noble a confession.

#### INDUSTRY VILLAGE.

Mr. Geoffroy has continued to reside at this station, in which, however, he spends but the smaller portion of his time, most being devoted to colportage and evangelization. Two other missionaries, who are employed by the Society, as colporteurs, namely, Messrs. Vessot and Noel Rondeau, have also, during the year, established their home at the same place. This has greatly alarmed the clergy, who have displayed unusual vigilance in preaching against the Swiss, giving strong injunctions to the people against welcoming them in their houses, or entering into argument with them; and finally, they have pressed upon their flock a more regular compliance with the practices of their church. Not content with this, the clergy have had lately protracted meetings to excite the devotion of their people. But these rigors have had a double effect in a contrary direction. The mass of the ignorant have yielded to the influence of their priests, and become more suspicious and difficult of access, but on the other hand, the better class have felt that too much compliance was demanded from them, and some seem resolved not to let themselves be held in the leading strings of the priesthood. Mr. Geoffroy considers that no less than fifteen families have refused for some time past, to visit the confessional box, stating, they

consi  
pow  
The  
nickn  
tion l  
Mr  
anxi  
kept l  
Mr. M  
Canac  
from  
just b  
vitatic  
a meet  
call, a  
hearer  
consec  
is very  
truth  
accessi  
in form  
Mr.  
undert  
Village  
tants fi  
a stall  
tracts.  
of the  
religiou  
He v  
"Thru  
cautioni  
next man  
spirit. (   
they wer  
'By who  
course.'  
God can  
of their e  
professor  
tance is  
withdrew

considered it a degradation to surrender their conscience to the power of one man, in whom they had but a limited confidence. The priests unable, as yet, to overcome this resistance, have nicknamed their opponents 'The little philosophers,' an appellation by which they are well known in the village.

Mr. Geoffroy has formed an evening class for seven adults anxious to learn to read, and during his frequent absence it is kept by Madame Geoffroy. He holds meetings alternately with Mr. Matthieu on Sabbath, at Kildare. At first, only ten French Canadians were present, but the attendance has now increased from twenty to thirty. A new door, in a remarkable manner, has just been opened to our Missionary. He had received a formal invitation from some Roman Catholics to hold for the first time a meeting amongst them. He eagerly accepted this unexpected call, and found himself in the midst of an audience of about 40 hearers, who listened to him with absorbing interest during four consecutive hours, and have invited him to return. Such a fact is very cheering, for it shows no little progress in the cause of truth amongst French Canadians, when numbers are thus found accessible to the preaching of the Word of God, against which in former times their ears were obstinately closed.

Mr. Vessot makes frequent tours of colportage, and has also undertaken to attend regularly the weekly market in Industry Village, which brings together a considerable number of *habitants* from neighboring and even distant parishes, and where at a stall he offers for sale the Scriptures and religious books and tracts. During the last three months he has placed 58 copies of the Word of God, and has thus frequent opportunities for religious discussion.

He writes:—

"Three weeks ago the priest preached against the sellers of bad books, cautioning the people not to purchase them. The consequence was, that next market day some bigoted persons came round me showing a bad spirit. One of them examined my New Testaments, and declared openly they were bad for they had not ecclesiastical approbation. I asked him, 'By whom do you want these books approved?' 'By our Bishops of course.' 'Do you believe your Bishops higher than God?' 'No.' Then God can do very well without their approbation, his Word has no need of their endorsation. You do not surely expect that the words of a great professor require the endorsation of one of his ignorant pupils; the distance is still greater between God and your Bishops.' My opponent withdrew quietly without another word.



Soon after a lady came and asked me if I had some crucifixes to sell. No Madam, the fact is, that I know of but one kind of crucifix which is of any use for the salvation of our souls, and this is not for sale. It is given free, for it is the crucifix written with the finger of God on our hearts when by faith we see Jesus Christ crucified and trust to the sole merits of His atonement.

Sometime after another lady asked me if I had rosaries for sale. 'No Madam, but I can give you valuable information about rosaries. It comes from the Lord Jesus Christ himself, who says in the Gospel,' 'When you pray, use not vain repetitions, as the heathen do.' Afterwards a gentleman wanted a pack of cards. 'I do not keep such unprofitable things for sale, but I can offer you a far superior article, the New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, which I preferred him.'"

#### DE RAMSAY AND KILDARE.

During summer, Mr. Matthieu closed the school he was teaching in Ramsay, in order to devote himself to evangelisation and colportage. He continues in the same employment this winter, and the school has not been re-opened, as it is found preferable, as a general rule, in a missionary point of view, to train the children at Pointe aux Trembles, and let the whole time of the school teachers be devoted to the more direct work of visiting the people from house to house. There are five families of converts between Kildare and Ramsay, and Mr. Matthieu, with the assistance of Mr. Geoffroy, has kept up regular Sabbath services, with an encouraging and increasing attendance. Mr. Matthieu writes :—

"The parents of the young woman who, two years since, left the Romish Church, and was so cruelly persecuted by her family at the instigation of the priest, have become enlightened themselves, and give evidence of a sincere desire to follow the Gospel. Indeed, the mother, once so bigoted, is very zealous, and scarcely a day passes without her witnessing for the truth amongst her neighbours. Our meetings are often attended by Roman Catholics. At one of them, recently, an Irish Romanist was present, and at the close, said to those of his own faith, 'I have been always told that these Swiss, who are always on the tramp peddling their books, were great fools, but this man has certainly preached and prayed very different from one.' Another told me lately, 'Our priests endeavour to make us believe they wield great power, but I myself, have been witness of their impudent falsehoods. When our priest went through the parish to bless the farms, he passed before the field of a Protestant French Canadian, who had recently become one of your converts, and there he said, I shall not bless this field. The following summer, the crops were all miserable, except on that field which the priest had left unblessed. The Protestant had a good harvest

while  
priest

Th  
with  
the ]  
taine  
Corn  
Thre  
tage.  
in th  
mish  
he ha  
him t  
which  
fare h  
peopl  
for th  
that r  
my d  
if you  
insult  
until  
Rev. i  
of the  
I will  
theref  
Corn  
curios  
oppor  
books.  
in the  
Mr.  
his fa  
health

Th  
treat I  
the R

while our wheat was worm-eaten. This has convinced me that our priest, at any rate, has not all the power he boasts of."

#### ST. ELIZABETH AND THREE RIVERS.

The little Church which meets at this place, has been left without a pastor for nearly a whole year, by the retirement of the Rev. Mr. Roux, and no ordained Missionary has been obtained with whom the pastoral tie might be renewed. Mr. Cornu, who lived at St. Elizabeth, moved during the year to Three Rivers, this being a better centre for his tours of colportage. He has also devoted part of his time to Missionary labor in that town, which has caused some excitement among the Romish clergy. A priest lately came to his house complaining that he had spread protestant books among the people, and warning him to desist or abide the consequences. A discussion ensued, which the priest closed by assuring Mr. Cornu, that it would fare badly with him if he continued to disturb the faith of the people. Mr. C., said, "I cannot desist, it is my duty to witness for the Gospel, it is with me a matter of conscience, and to know that my life will be exposed will not frighten me from fulfilling my duty." The priest replied, "No one threatens your life, but if you will not live quietly here you must expect to submit to insults and bad treatment, and you will be kicked out of doors until you give up meddling with other people's religion." "Oh, Rev. Sir, I have long been accustomed to such things on the part of the faithful of your church, I expect such treatment, and yet I will do my best to spread the Gospel in this place." The priest, therefore, preached against the Swiss colporteurs and marked Mr. Cornu as a dangerous man, but the consequence has been, that curiosity being excited, our Missionary has since had far better opportunities to converse with the people and distribute his books. Extracts from the journals of Mr. Cornu will be found in the last *Record*.

Mr. Amaron the oldest Missionary of this Society, resides with his family at Berthier, and it is to be regretted that impaired health allows of his devoting himself but little to Missionary labor.

#### MONTREAL.

The French Evangelical Church and congregation of Montreal has continued as heretofore, to receive the ministrations of the Rev. Messrs. Wolff and Tanner, while Mr. Van Bueren has

devoted himself to the arduous duties of City Missionary. The Rev. Mr. Tanner reports respecting the Church as follows :—

“During the past year the attendance at the meetings has fluctuated from 20 to 60, and new faces have made their appearance oftener and in greater numbers than in former years. The Church reckons at present 29 members. Last autumn it was organized a little more regularly than it had been before, elders and deacons have been appointed, and a constitution (now printed) adopted. These steps appear to have awakened generally among the members a feeling of personal responsibility. The meetings are more regularly attended; zeal in witnessing for the truth has been developed, a spirit of liberality increased, and christian love augmented.

The young men of the congregation have formed a Christian Union, which embraces already ten members and has its regular meetings.

The services have continued to be held in the building lent for the purpose since a long time by our Methodist brethren, and for which much gratitude is due them. But we strongly feel the need of a church. We think this is necessary for the Evangelization of the different classes of our fellow citizens of French origin. But as we are too poor to construct one ourselves, this desired end will not be reached unless our brethren of the different English Churches of this city feel disposed to aid us.”

It is hoped that the appeal made by our brethren of the French Protestant Church, will not be unavailing.

Mr. Van Bueren writes :

“Among the Roman Catholics in the habit of visiting me at home, was a young butcher, who for some time had been reading the Bible, but afraid of persecution had sought the Lord during the concealment of night. At last he experienced that those who would follow the Lord must take up the cross, for the other butchers having discovered his change of convictions and religious practices united to persecute him, and when customers came near his stall, they called out, ‘Do not go near him, he is a Protestant; a Swiss.’ This caused him losses, and he was compelled to abandon the market. After a time of anxiety he removed outside the city limits and is again prospering in business.

I do not doubt that God will answer our prayers and bless the efforts undertaken to call poor sinners to repentance. But poor French Canadians who forsake their Church in Montreal are so much persecuted that they often leave the city, and we lose in part the fruit of our labors. A gentleman from Detroit informed me that he knew of three persons who had emigrated from our city, to be at liberty to serve God according to their conscience.”

Mr. Van Bueren distributes a great many tracts among the *habitants* on the market day, but has often to submit to insult and occasionally to violence.

A  
this  
for t  
not  
of st  
and  
the s  
be es  
been  
place  
Miss  
parti  
restin  
havin  
Doui  
erect  
alrea  
eyes  
and  
they  
owne  
Th  
name  
Ami,  
visits  
finally  
his ag  
Sta  
name  
taking  
missic  
9 fam  
their  
Catho  
makes  
in all  
minist  
Ma  
“I t

## BELLE RIVIERE.

A French Evangelical Church has, at last, been erected in this place, so early occupied as a Mission station, and is ready for the occupation of the congregation, although the building has not been formally opened for public worship. The building is of stone, 30 by 45 feet, covered with tin, adorned with a spire, and presents an elegant appearance. It was finished so late in the season, that the attendance of friends at a distance could not be expected at its opening, so that this interesting occasion has been deferred. The dedication will, however, ere long take place; and, it is hoped, many friends of French Canadian Missions will, when notice is given, be present. A circumstance particularly pleasing is, that there is no debt of consequence resting on that building, the whole money required, or nearly so, having been collected by the persevering efforts of the Rev. Mr. Doudiet, Mr. Groulx, and other friends. The moral effect of the erection of a chapel for the use of French Canadian converts, is already apparent in this place. It has raised the cause in the eyes of Romanists,—making it appear stronger, more respectable, and more permanent. The missionaries accordingly report, that they never had such access to the people, and the Scriptures are owned and read in many families.

The same missionaries, as heretofore, reside at Belle Riviere, namely, the Rev. Mr. Doudiet, Pastor of the Church; Mr. Ami, Catechist, who labours in a very extensive field, making visits and holding meetings at various places in that district; and finally, Mr. Marie, Colporteur, who travels about according as his age and infirmities permit him to labour.

Statistics very carefully prepared by Mr. Ami, giving the name and numbers of every family in each locality, show that taking together Belle Riviere, St. Martin, and St. Andrews, as a missionary district, there are in it, 32 French Protestant families; 9 families, Protestant in principle, but which have not yet sent their demission to the priest; and 31 families still Roman Catholics, who love the Gospel and attend our meetings. This makes 72 families, comprising 182 adults, and 187 children, or in all, 369 French Canadian people, under regular Gospel ministrations.

Mad. Doudiet states the following interesting circumstance:—

“I heard that a Roman Catholic woman related to one of our converts,

and in a dying state, was very anxious about her soul, and without confidence in her religion. I wished to go and speak to her of the love of Jesus, but it was a difficult matter, as her husband is of a violent temper, opposed to the Gospel, and had declared he would never allow one of the Swiss to enter his house, or come near his wife. I resolved, however, to risk everything for the sake of an interview with the poor woman. I found her much prostrated, but when she learned who I was, and the object of my visit, a smile of happiness lighted up her face, and she grasped my hand with an emotion that indicated what she expected from my visit. 'My dear friend,' I said, 'are you ready to meet God?' 'Meet God! No, I am not ready, and this torments me more than my disease. Oh, if God would grant me a little delay, that I might be taught the truths of the Gospel! But it is too late now, for light and forgiveness. What can I do in this helpless condition to obtain Heaven?' This led me to unfold to her the counsel of God, to speak of free redemption. I showed her from the Scriptures, that it was not too late, and that through faith in the sole merits of Jesus crucified, her salvation would be secured. After I had met several objections which proceeded from self-righteousness, she exclaimed, 'Yes, I will trust in Jesus alone—Jesus who has come to save sinners such as I am. Oh, now I feel happy. It seems to me as if a mountain, whose weight was crushing me, had just been removed, and that . . . .'. At that juncture, her husband, who had been standing near the bed, seeing her thus breaking the bonds of Romanism, burst into a rage, and compelled me to leave the house in spite of the entreaties of his wife, who called to him, 'What harm has this lady done? she has spoken to me only of the love of Jesus.'

After my departure, the husband sent for the priest, who, for two hours, worried in vain the poor woman with his ministrations, until from exhaustion, she could not speak or move. He could then, without opposition, pour upon her his holy oil, and mumble his ceremonies. She was soon after released by death from her oppressors.

Mr. Marie writes:—

"Towards evening, having walked all day, I retired to the house of an *habitant* in the parish of St. A. I had not been long there engaged in religious conversation, when extraordinary attention was paid me, such as I never received before, and the eyes of all were riveted upon me. At last the mistress of the house seized my hand with enthusiasm, saying, 'Sir, you are Father Chiniquy.' I replied, 'No, Madame, I am not,' and I continued the conversation. But soon after she broke out again, exclaiming, 'Sir, it is useless to try to conceal it from us any longer, for we know you must be Father Chiniquy.' 'Madame, let me assure you that I am only Father Marie, who can, however, give you news from Father Chiniquy, for I have one of his letters with me, which, if you please, I shall read for the benefit of all present. The letter was listened to with breathless silence, and as it enjoined upon Canadians the reading of the Gospel, the mistress said, that they had it in the house,

and  
and  
Rom  
ende  
recol  
year  
morr

T  
seve  
case  
some  
"  
decid  
His  
posit  
and  
that  
then  
'My  
have  
to th  
follo  
was  
perse  
bors.  
not l  
I hav  
it.  
abidi

I  
was  
To-d  
are d  
Sund  
pries  
turn  
Rev.  
it is  
leave  
teach  
you  
'Sir,  
fully  
on w  
pay



and brought forth a New Testament. I took it, read several portions, and let them see the contrast between its teachings and the doctrines of Rome. Thus five consecutive hours were spent most profitably, and we ended with prayer. Finally, the master of the house said, 'Now, I recollect to have seen you once before, you are the very man, who, ten years ago, sold us the New Testament we have been reading.' The next morning I left them under pressing invitations to call again."

ST. MARTIN.

The converts of this place are often visited by Mr. Ami, and several Romanists usually attend his meetings. Interesting cases of conversion have occurred, of which the following are some:—

"One of the sons of Mr. L. has made great progress lately, and has decided to send the priest a written demission from the Church of Rome. His wife, however, is not prepared to follow him, and raises great opposition. He has told her it is against his conscience to go again to Mass, and that hereafter he would attend only the Protestant worship, but that he would leave her perfectly free to practice her religion. And then turning to his oldest child, a boy sixteen years old, he told him, 'My son, you are old enough to judge for yourself. Next Sabbath you have your free choice to go to Mass with your mother, or to follow me to the Protestant Meeting at Belle Riviere. I advise you, however, to follow the Gospel with your father.' Before taking the final step, he was warned by a missionary not to do it lightly, and reminded of the persecutions he would have to endure on the part of relatives and neighbors. He replied: 'Do you think that I do not know this? Have I not had before me the example of others whom they have persecuted? I have of late struggled enough against that feeling and have overcome it. I have counted the cost of the step I am about to take and will abide the consequences.'

I spoke to you in one of my last reports of Mr. F., in whose house I was to hold a discussion, and whose wife was so much opposed to truth. To-day all is changed there, and I have every reason to hope that both are dear followers of the Good Shepherd. Mr. F. went to Mass last Sunday, and after the service, passed into the vestry to settle with the priest for a mass he owed him. Said the priest, 'You have decidedly turned Swiss Mr. F., and yet you have come again to hear Mass.' 'Yes, Rev. sir, I want to follow the Gospel, and if I have come to Mass to-day, it is for the last time, and in order to settle with you and take a final leave. I am decided to abide by the Gospel, and since you will not teach it, we must part.' 'Bah! bah! The Gospel is too difficult for you to understand. How can you guide yourself through that book?' 'Sir, I have understood it sufficiently already to see that you have fearfully deceived us in various ways. There is, for instance, your purgatory, on which you base your religion, and those masses for which we have to pay you. You taught us that it was a spot intermediate between Hea-



ven and Hell, and over which your power extended. Now I have found no purgatory in the Gospel, it says that the just go to the right, and the wicked to the left, and there is no third place. You have deceived us, you have made God a liar, you have made Him cruel in our eyes with your purgatory, where, according to you, he is to torment Christians." Upon this the priest burst into a rage. 'I have never told you that. Hold your tongue! Begone, wretch! You incite me to violence. Begone!'

On the following Sabbath Mr. F. was in the midst of us, and edified us all by the account of his conversion, and of the struggle he had passed through before taking the final step. His voice was tremulous with emotion, and we were all melted to tears while listening. 'Oh, my friends,' said he, with touching emphasis, 'how hard it is to follow Christ? Yes, it is hard, and yet once in his service, you can never forsake it!'

#### ST. ANDREWS.

Last spring Mr. Noel Rondeau who held a school in this village asked to be relieved from his engagement, and as no one was prepared to take his place the school has been since closed. Mr. Bayargeon has still his house in St. Andrews and gives part of his time to the service of the Mission as colporteur. Extracts from his journals have been published in last *Record*. Mr. Doudiet and Mr. Ami have frequently held meetings amongst the French Canadians of that locality; and a religious revival having taken place amongst the English Churches, its beneficial effects extended to the French Canadians, many of whom have shown deep concern for their souls. During this season of revival Mr. Ami zealously labored to arouse French Romanists by the example set before them, and for a time held daily meetings for prayer and exhortation.

#### BUCKINGHAM.

The school kept by Mr. Jamieson has been more flourishing than ever. The attendance during last summer was 45 children, and although in self defence the Romish clergy has been obliged to open a school, the number of pupils at Mr. Jamieson's school is but little diminished, being at present 37. The progress of the children is highly satisfactory and earns great credit for their teacher. Half of the pupils belong to Roman Catholic families, and as the Word of God is not only read in the school, but texts are also daily committed to memory and explained, a good influence is exerted at home by the children repeating to their parents what they have learned. Mr. Jamieson holds regular meetings on Sunday, and the congregation is formed of the families of con-

ver  
wa  
Re  
]  
"  
in c  
man  
then  
foun  
perc  
Savi  
have  
truly  
De S  
him  
ciety  
I hop  
great  
bled  
passa  
who i  
begur  
or so  
a few  
readin  
source  
ence  
blesse  
Mr  
ing is  
" On  
the wo  
ing. I  
rough  
gather  
per, ea  
sation  
to read  
such a  
we wer  
the day  
I invite  
to me, I  
after w  
laid dov  
best of

verts, which number 20 adults and 34 children. This station was visited during the course of the year by Mr. Ami and the Rev. Mr. Tanner, with good results.

Mr. Jamieson writes :—

“ A French Cananian of R., was providentially led here, and coming in contact with Mr. S., was engaged to work in his shanty. He there manifested a desire to become acquainted with the Scriptures. He read them for himself and compared De Sacy's version with Martin's and found them to agree, and in so doing his eyes were opened, not only to perceive the errors of the Church of Rome, but also to find Christ as his Saviour and his only hope for salvation. Mr. Ami as well as myself have both conversed with him, and we have every reason to believe him truly a converted man. He had no confidence at first in our Bible, but De Sacy's version led him to Christ, and the knowledge of Christ led him to use our version. I think it to be an error on the part of our Society to confine themselves to the distribution of Martin's version only. I hope and have great confidence that he will be the means of doing a great deal of good to his fellow countrymen, having already been enabled to remove doubts (with respect to some very difficult truths or passages for Roman Catholics,) from the mind of a fellow workman, who is about to declare openly for Protestantism. Several families have begun to read the Scriptures, and one of them expressed to me a week or so since, that all was not right in their church. I explained to them a few passages of the New Testament and encouraged them to continue reading God's Word, which they promised to do. Mr. Ami's visit was a source of encouragement to us all, and no doubt has left a good influence behind him. His visits if continued, will we trust be abundantly blessed, and the work of our God continue to prosper.

Mr. Ami gives an account of his visit, from which the following is an extract :—

“ On Monday morning, Mr. S. started to spend the week in his shanty in the woods. I decided to accompany him, and found 28 men at work lumbering. I was cautioned that some of them were as bigoted as they were rough and that I must proceed with prudence. In the evening they were all gathered in the shanty around a huge blazing fire. I partook of their supper, eating like them without plates, forks or knives, and then the conversation began, I interested them with an account of my travels. I offered to read them a detailed narrative of my shipwreck, and this recital of such a stirring scene enlisted all their attention. When it was late and we were about to retire, I said, ‘ My friends it is my habit never to close the day without reading some portion of the Gospel and offering prayer, I invite all of you who may like to join me to remain.’ They drew closer to me, I read a chapter, made an appropriate application and prayed, after which I was presented with a pair of blankets and like the rest laid down on boards, and notwithstanding the smoke slept as if in the best of beds. The next morning they dispersed through the wood to

work, and I spent the day going from one to another to engage in solitary conversations and answer objections. This was a week of fatigue for me, in the evening I returned to the shanty wet with snow, and the first half of the night was always spent round the fire, in conversation, or reading, and was ended with prayer. Before the end of the week all these men were engaged in religious discussions amongst themselves, and five were under serious impression. On Saturday night, I returned to Mr. S.'s house. Next morning I held a meeting in Mr. Jamieson's school-house, which was crowded with hearers, among them being several of the lumbermen who had walked 18 miles from the shanty to be present. My heart was full of joy as I preached and saw the people moved to tears."

#### GASPE BAY.

At the request of the few Protestants located in that remote part of the Lower Province, Mr. Tourgis has wintered amongst them, and only returned to his former home, Les Grais, last fall. He has made himself useful in various ways, ministering to the people on Sabbath, visiting private families and holding a Sabbath School, which has been attended by Protestant, Jewish and Roman Catholic children. The Committee consented the more willingly to this arrangement, because the half of his salary was met by the people. Before taking his departure, Mr. Tourgis held a public examination of the pupils of the Sabbath School, at which a great many Roman Catholics were present and expressed their satisfaction. Mr. Tourgis writes of the French Romanists around him, "There are so few who can read in this part of the country, that I have seldom the opportunity of placing New Testaments, and this I very much regret. But then I am consoled by thinking that the Gospel transmitted verbally, which is the preaching of the Word, is also an ordinance instituted by God, by which sinners are enlightened and saved. I read the Scriptures and hold conversations in several families, and this good seed will not all be lost. I often meet with the blind opposition of the adversaries of the Gospel, but in the midst of this constant contradiction I feel comforted by the assurance that if the path I tread is rough, the goal is full of joy, for a happy crown of immortality will be my reward for these passing trials."

#### COLPORTEURS.

A peculiar aspect of the work during the past year, is the increased amount of evangelistic effort put forth, and the cheering fact that the Missionaries in these journeys have met with greater success than ever before. Thirteen colporteurs have traversed

the  
offer  
dare  
thes  
the  
bles.  
that  
Tren  
with  
were

T  
on a  
Missi  
and t  
the S  
access  
selves  
begin  
with  
priest  
of the  
not a  
create  
rishes  
Roma  
the G  
bly in  
Missio  
cause  
who w  
harves  
as coul

Mr.  
Switzer  
Minist  
was pr  
and at  
behalf  
labored

the contrary, going from door to door with the message of peace, offering the Word of God and conveying to those in Romish darkness, the light and saving influences of the Gospel. All of these colporteurs, except four, are French Canadians, converts of the Mission, and with one exception trained at Pointe aux Trembles. Their names have all been elsewhere mentioned, except that of Mr. George Dorion, who spent last winter at Pointe aux Trembles, qualifying himself for the work he has entered upon with devotedness and success. Full extracts from their journals were published in the *Record* of October last.

The work of colportage has been signally blessed this year, on account of the more favorable reception met with by our Missionaries. It is not that the hostility of Rome has abated, and that its priests are less bitter in their public denunciations of the Swiss, or less zealous in endeavours to prevent their having access to their flocks. But the change is in the people themselves, who are not so submissive to their clergy, and widely begin to suspect their religion is not the best and does not agree with the Gospel. They find also from experience that their priests are grossly deceiving them as to the character and object of the Swiss Missionaries. The schism of Father Chiniquy has not a little contributed to this happy change of feelings, for it has created a great sensation throughout the French Canadian parishes and awakened deep concern amongst the most devout Romanists. A better reception having thus been prepared for the Gospel, the dissemination of the Scriptures has considerably increased, and over 500 copies have been disposed of by the Missionaries, besides several thousand tracts. Have we not cause thankfully to admire the ways of the Lord of the Harvest, who when the field of colportage was better prepared for the harvest, has supplied this Mission with a number of laborers such as could not have been obtained in any previous year!

#### CANDIDATES FOR THE MINISTRY.

Mr. Duclos who was pursuing his theological studies in Geneva, Switzerland, completed them last spring, and was ordained to the Ministry last June in that city. The Secretary of this Society was present on this solemn occasion, and had opportunity then and at other times to address the people and excite their interest in behalf of Canadian Missions. After his ordination, Mr. Duclos labored for three months in France, and has recently returned to

Canada. He is provisionally settled at Pointe aux Trembles, and it is expected that he will devote his youthful energies in visiting the stations and preaching the Word amongst the scattered converts who very much need such ministrations. The two pupils sent last year to Geneva, C. Dorion and G. Groulx (supported by James Cunningham and A. A. Ferguson, Esquires,) are doing well and give satisfaction to our Genevese friends who have shown them much kindness. They have been joined last summer by two more, C. Desislets and Cyrille Groulx. The travelling expenses of the latter to Switzerland were defrayed by a collection of \$82, taken on board a steamboat on the day of the annual examination at Pointe aux Trembles. The support of the latter has been provided for by our generous friend Mr. Henderson of Park, Scotland, while the other receives a pursary from the Theological School of the Evangelical Society of Geneva. These four Canadian students and former pupils of the Institute were visited recently in their new home by the Secretary of the Society, who reports them as placed under good influence and giving satisfaction by their zeal, application and piety. Three other pupils from Pointe aux Trembles are also qualifying themselves in Canada for the Ministry, two of them at Knox College, Toronto, and the third under the auspices of the Wesleyan Methodists. Thus there are at present seven French Canadian pupils from the Institute at Pointe aux Trembles training elsewhere as candidates for the Ministry—a hopeful prospect for the Missionary field.

#### GENERAL AGENCY.

The Rev. W. Clarke, former Agent of the Society, left in January of last year for Great Britain, having been induced by the improved state of his health to accept a temporary agency. He was absent seven months, and as will be seen by the money lists collected with some success in England and Scotland. The Rev. Robert Robinson, after resigning the General Agency of the Society, collected for three months of last summer in the principal towns of Canada West. The valuable services of these brethren have been already acknowledged.

The Committee have now pleasure in informing the friends of the Mission, that the Rev. Robert Wallace, Free Church Minister at Ingersoll, C. W., has recently been appointed General Agent and Corresponding Secretary to the Society, and

th  
bu  
st  
hi  
fi

Ar  
tio  
Al  
35  
So  
are  
tra  
wor  
bo  
Sec  
S  
for  
grat  
reco  
in G  
the  
will l

Th  
been  
Th  
tions  
(Free  
Churc

The  
\$4,345  
United  
been  
of last  
by \$39  
year, \$  
Society



that as such, he will not only collect in behalf of the Mission, but also conduct the correspondence with its friends and supporters. This excellent brother, who is just about to enter his new sphere of usefulness, is warmly recommended to the confidence of the churches and of the friends of the cause.

#### ASSISTANCE FROM OTHER SOCIETIES.

The thanks of this Society are due to the Committee of the American and Foreign Christian Union of New York, for a donation of \$550, to assist in carrying on the work of Colportage. Also, to the American Bible Society, for a grant of 250 Bibles and 350 Testaments, in French; and to the British and Foreign Bible Society, for 25 Bibles and 250 Testaments. Acknowledgments are also due to the London Religious Tract Society, for French tracts to the value of £20 Stg., and for a grant of £10 Stg. worth of books, suitable for a library at the Institute. The books and tracts were selected in London and Brussels, by our Secretary during his recent visit to Europe.

Several auxiliary Associations have continued to collect funds for the Society, and have rendered substantial aid, which is gratefully acknowledged. We particularly, as in former reports, record the co-operation received from the Auxiliary Committees in Glasgow, Edinburgh, and Greenock, whose lists, together with the account current of our esteemed friend J. D. Bryce, Esq., will be found in the proper places.

The Report of the Montreal Ladies' Association has already been noticed.

The Committee have also gratefully to acknowledge the collections made by Congregations connected with the Presbyterian (Free Church) Church of Canada, the United Presbyterian Church and the Association of Congregational Churches.

#### FINANCES.

The total receipts of the Society have been \$11,816, of which \$4,345 was received from Great Britain; \$991, from the United States; and \$6,480, from Canada, of which \$2,638, has been contributed by Montreal. The expenditure, exclusive of last year's debt, has been \$11,418, or less than the receipts by \$398 which, being deducted from the debt due from last year, \$1576, there still remains a balance of \$1178 against the Society.

Although it would be more gratifying to close the year free from debt ; it is satisfactory, however, that the debt is less than last year, and to know it has been incurred to meet the most urgent demands of the field. It would have been an easy matter to remain free from it by keeping the Colportage and the attendance at the Institutes of Pointe aux Trembles within the same limits as in the year previous, for these two branches of the Mission work alone show an increased expenditure of \$1,720, or more than the whole present debt.

But the Committee consider they would not have been faithfully carrying out the intentions of the friends and supporters of the cause, and that it would have been to forget that a Mission is essentially a work of faith upon the Lord of the Harvest, had they neglected doors widely open to the Gospel, with laborers ready to go forth, or closed the Institutes against French Canadian youths in quest of light and truth. May not the Committee rather consider they have well deserved of the friends of the Mission by incurring a slight debt to attain an object so vital to the cause of Christ in this country. And may they not expect a generous exertion will be made by each, individually, to discharge the debt incurred. The successful effort made last year by a few friends to relieve the Society of its financial burden, rendered an essential service, the benefits of which have been felt throughout the year. It has enabled the Committee to pay the salaries of Missionaries with promptitude, and thus setting them free from care as to their support, they have been enabled to labor cheerfully in their Master's cause. It has also generally facilitated the carrying on of the work by its demands being promptly met. These great advantages will result, if a similar effort be made, to wipe off present debts.

The expenditure of the various departments of the Society will be found detailed in the Treasurer's account. It will be remarked that the largest item is that of the Institutes at Pointe aux Trembles, which amounts to \$4570. The expenditure of this department would have been greater were it not for two sources of revenue which ought to be mentioned. The one is the farm, which, under the good management of Mr. Moret, has yielded provisions to both Institutes to the amount of about \$300. The other is the fees paid by the pupils, and which amounted to \$198 in the Boys, and to \$158 in the Girls Schools.

b  
n  
  
M  
sic  
ac  
to  
are  
thr  
wh  
rep  
end  
jud  
now  
sive  
no  
ual  
excl  
grat  
  
T  
creas  
bath  
unde  
of 15  
child  
devot  
Seven  
Trem  
cently  
butior  
  
Suc  
this M  
causes  
  
It is  
ritual  
Lower  
fluence

The next largest item of expenditure is \$3,036 for colportage, being nearly double that of last year, arising from the increased number of colporteurs employed.

#### CONCLUSION.

From a perusal of the Report it will be seen the laborers of the Mission consist of 29 Male and 4 Female Missionaries, besides several of the wives of Missionaries, who take an active part in the work without devoting themselves wholly to it. Of these 29 Missionaries, ten are French Canadians, ten are of Swiss origin, five are from France, one from Belgium, and three are of British origin. This shows that if there was a time when the Romish clergy could with some appearance of truth represent the Mission as Swiss and foreign in its character, and endeavor to make it unpopular by raising against it national prejudices, it is no longer so. The majority of the Missionaries are now of French origin, while the congregations are almost exclusively composed of French Canadians. Indeed this Society has no dearer object in view than to see this Mission becoming gradually in its composition, management and support purely and exclusively French Canadian, and every step in that direction is gratefully accepted as a success.

The number of communicants at the several stations has increased from 95 last year to 117, and meetings are held on Sabbath by the Missionaries in twelve different places. The pupils under training at Pointe aux Trembles have reached the number of 156 during the year. Only two local schools with about 80 children have been kept in operation, because the teachers have devoted themselves to the work of colportage as more urgent. Seven French Canadian young men, former pupils at Pointe aux Trembles, are studying for the Ministry, and one has been recently ordained. The circulation of the Scriptures and the distribution of tracts have been increased to an unprecedented extent.

Such are some of the features of the work accomplished by this Mission, and the general aspect of the field offers peculiar causes for gratitude and encouragement.

It is the universal impression of the missionaries that the spiritual power of Romanism and its priesthood is on the wane in Lower Canada. The Hierarchy may lean on their political influence and the crushing power which their vast properties and

their large income gives them, but they are slowly losing the hearts of the people, and the blind confidence of their simple minded followers in them is shaken. The French Canadians are learning to think for themselves; they begin to appreciate the benefits of education and impart them to their children; they seek that general enlightenment, which, as is shown at present, by the Ro:nish nations of Europe, is fatal to the despotism of a haughty Hierarchy. In several parts of Lower Canada, the parishioners complain of the exactions of their priests, and become restless under the yoke by law forced upon them. The strong prejudices spread so industriously by the clergy against Protestants, and especially the Swiss Missionaries, have been to a great extent removed. Indeed, it might be said, that in those places where the Mission has been most active, and the longest established, they have completely disappeared, while they are stronger in proportion as a district has been less visited by Colporteurs. Thus a great obstacle to the reception of truth is gradually being removed. Finally, and this is a most important feature of the work, the deep aversion inspired by the priesthood for the Word of God, is giving way, the Sacred Volume has never before been so well received by French Canadians, and it is now found in many Roman Catholic houses in spite of their priests. The breathless attention moreover, with which groups of these people gather around the Missionaries to hear the Word read and expounded, often for hours together, is a most favorable symptom of the times.

The perseverance of the Colporteurs, their repeated visits year after year, in the same localities, sometimes in the same houses where they had met with harsh repulse and cruel treatment, has not failed to produce a strong impression upon the people. They have felt that such a continued protest against Rome, proceeded from deep convictions; and the feeling abroad amongst the more enlightened *habitans* is, that, after all, the Gospel and the doctrines of their church disagree. They begin to realize their religion is not the best, and that they have been misled in many things, a state of feeling to which the violent hostility of the priests to the Bible, has powerfully contributed. Our missionaries that have toiled longest in the field, cannot speak without emotions of gratitude and hope of this remarkable change amongst the French Canadian people, which they contrast with the

bareness and hardships of the field at the time they first entered it.

For this favorable change let us ascribe all the praise to God, but let us at the same time feel that our responsibility is hereby increased towards the French Canadian people. The numerous conversions which have recently taken place amongst them in Illinois are hopeful signs of greater blessings nearer ourselves. Let us not relax but increase our interest, our prayers and our individual exertions in behalf of such a noble cause. Let us remember in the work of this Mission, that, although, neither he that planteth nor he that watereth is anything, but God that giveth the increase, yet we are called upon to be laborers with God, and woe be to us if we neglect our privilege and duty. "Let us, therefore, in the words of Scripture, be strong, and let not our hands be weak, for our work shall be rewarded!" (2, Chron. xvi., 7.)





## TREASURER'S ACCOUNT.

*The French Canadian Missionary Society in Account  
Current with James Court, Treasurer.*

*Dr.*

1. To paid expenses of Educational, Evangelization, and  
Colportage Departments, viz:

*Education.*

Pointe aux Trembles Institute, Boys' School, support of pupils, house expenses, fuel, stationery, &c., salaries of Principal and Teachers.....	\$3,148 84	
Do do Girls' School.....	1,421 17	
Schools at other places, salaries of Teachers.....	335 25	
		4,905 26

*Evangelization.*

Grant to Churches at Belle Riviere and Montreal to- wards support of Pastors.....	\$351 83	
Rev P. Wolff, proportion of Salary.....	400 00	
Rev R. Duclos.....	100 00	
Travelling Expenses in visiting Stations.....	41 49	
		893 32

*Colportage.*

Salaries and Travelling Expenses of Messrs. Amaron, Solandt, Van Bueren, Turgis, Geoffroy, Cornu, Marie, Ami, Vessot, Matthieu, Bayargeon, N. Rondeau, F. Rondeau, Dorion, Languerand and T. Rondeau, Catechists and Colporteurs.....		3,036 12
2. To paid printing 7000 copies Annual Report, and two issues Missionary Record, 6000 each, Circu- lars, &c.....	\$410 89	
" Office Rent, Fuel, &c.....	72 75	
" Expenses of Anniversary, Postages, Discounts, Freight, Interest, &c.....	164 34	
		651 98
3. To paid Salary, Travelling Expenses of General Agents, including those of Rev. Wm. Clarke in Great Britain.....	\$1,331 99	
Do. do, General Secretary.....	600 00	
		1,931 99
To balance from last Report, due Treasurer.....		\$11,418 67
		1,575 81
		\$12,994 48

*Cr.*

By Received Contributions, viz:—		
Canada (of which Montreal \$2,638).....	\$6,479 90	
United States.....	991 00	
Great Britain, viz:		
Collected by Rev. Wm. Clarke.....	\$2,157 17	
Glasgow Committee.....	977 34	
Edinburgh Ladies' Committee.....	457 46	
Greenock do. do. ....	169 29	
Miscellaneous.....	584 10	
	\$4,345 36	
		\$11,516 26
Balance due Treasurer.....		\$1178 22

E. E. Montreal, 26th January, 1860.

Audited and found correct.

H. VENNOR, }  
J. H. MAITLAND, } Auditors.

JAMES COURT, Treasurer.

## CONTRIBUTIONS FROM GREAT BRITAIN.

### GLASGOW COMMITTEE :

The French Canadian Missionary Society in Account with  
J. D. BRYCE, Treasurer.

*Dr.*

To Paid Drafts of Parent Society.....	£233 3 8
" Balance of Interest.....	1 6 6
	£234 10 2

*Cr.*

By Balance on hand, 31st December, 1859.....	£104 3 8
" Received from Ladies' Committee Collections, 1859.....	53 11 6
" Received Collections, 1859, per list below.....	140 13 0
	£298 8 2
Balance due Society.....	£13 18 0

J. D. BRYCE, Treasurer.

E. E. Glasgow, December 31, 1859.

N. B.—The above balance has been drawn for, making, with £6 2 drawn on account of 1860, the total receipts for 1859, £303 3 8, sterling, less £104 3 8, included in last years' account, equal to £199, sterling, or \$977.34.

#### Glasgow Committee, List of Contributions.

John Henderson	10 0 0	Wm Church, jr	0 5 0
James Playfair	5 0 0	Black & Wingate	0 10 0
J D Bryce	5 0 0	Alex Fyfe	1 0 0
James Burns	5 0 0	William Mirreles	1 0 0
Nathaniel Stevenson	5 0 0	John Church	0 2 6
Andrew Mitchell	1 0 0	Colin Brown	0 5 0
James Mitchell	3 0 0	Thomas Dennistown	0 10 0
Thomas Mitchell	2 0 0	J W Robertson	0 5 0
John Wright	2 0 0	W B Ogilvie	0 5 0
William Crichton	1 0 0	Wm J Davidson	1 1 0
J & W Campbell & Co	10 0 0	Robert Moody	1 0 0
Wm Kidston & Sons	5 0 0	Geo Stewart Anderson	0 10 0
Wm McLaren Sons & Co	2 2 0	Robert White	1 1 0
John J Muir & Davie	1 1 0	David Black	0 10 6
David Anderson	1 1 0	W Sommerville	1 1 0
John Anderson	1 1 0	Alex Naismith	0 10 6
William Govan	1 0 0	A & J McKeand	1 0 0
Alex Anderson	1 0 0	James Wilson	0 10 0
Sir James Anderson	2 0 0	Geo Smith & Sons	3 3 0
William Ewing	2 0 0	H Brown	2 2 0
Do 1858	2 0 0	M Pettigrew	0 10 6
John Leadbetter & Co	1 0 0	Ewing & Co	0 10 0
W P Paton	2 0 0	M McCallum	0 5 0
J & R Young & Co	1 1 0	John Wallace	0 10 6
A M Adam	1 0 0	George Ure	0 10 6
Allan Cuthbertson	1 0 0	Robert Richardson	0 10 0
Stewart & McDonald	2 2 0	John Fleming	0 5 0
G L Walker	2 0 0	Hugh Brown, jr	0 10 0
Wm G Mitchell	2 0 0	Robert Brown	0 7 6
James Keyden	2 0 0	J H Young	2 2 0
Blackie & Son	2 0 0	J James Wright	1 1 0
J McDowall	1 0 0	John Fergusson	1 1 0
William Wilson	1 0 0	Edmiston & Mitchell	2 2 0
Michael Rowan	1 0 0	Francis Orr & Sons	1 1 0
John Bell	1 0 0	H Gourlay & Co	1 1 0
M S Bell	1 0 0	R Freeland	1 1 0
James Crum	1 0 0	Allan Fullarton	1 0 0
Alex Turner	1 1 0	Alex A Laird	0 7 6
George Martin	1 1 0	Patrick Playfair	1 1 0
George Burns	2 0 0	Elgin Place Chapel Mis-	
Walter Gray & Co	1 0 0	sionary Society	1 0 0
John Jamieson	1 0 0	Cambridge Street Church	
James Allan	2 0 0	Missionary Society	5 0 0
Alex Allan	1 0 0	Regent Place U P Church	
J & R Wilson	1 0 0	Juv Miss'ry Society	1 0 0
Matthew Muir & Son	1 0 0		
Thomas Bishop	0 10 0		
		£140 13 0	

Glasgow Ladies' Association, in aid of the French Canadian Missionary Society.  
List of Contributions, 1859.

Lady Anderson	1 0 0	Mrs Blackie	0 5 0	Mr J Davie	0 5 0
Mrs Henderson, Park	2 0 0	— Brown and family	0 7 6	Miss Brock	0 2 6
Miss Henderson	1 1 0	Miss Moody	0 2 6	Mrs McLure	0 5 0
Mrs A Henderson	0 10 0	Miss Turnbull	0 2 6	Mrs Wingate	0 5 0
— Crooks	0 10 0	Mrs Buchanan	0 5 0	Mrs Paterson	0 5 0
— A Walker	1 0 0	— Rintoul	0 2 6	Mrs Playfair	0 2 6
— Ritchie	0 5 0	— Dale	0 2 6	Miss S Muir	0 5 0
— Park	0 5 0	Miss Cuthbertson	0 2 6	Mrs Kelso	0 10 0
— McDowall	0 10 0	S G	0 2 6	A Friend	0 1 0
— Gilmour	0 3 0	Miss Kennedy	0 1 0	Mrs Steel	0 2 6
A Friend	0 3 0	Mrs Burns	0 10 0	Mrs J Wilson	0 5 0
Mrs James Brown	0 5 0	— Robertson	0 5 0	Mrs J Marshall	0 3 0
— J Aitken	0 5 0	Mr Wood	0 5 0	Mrs McDougall	0 5 0
— J R Stewart	0 5 0	Mrs Bell	0 3 0	Miss Liddell	0 5 0
— Mackay	0 5 0	J Gillespie	0 1 0	Miss Ewing	0 1 0
— A Nielson	0 2 6	Mrs McKinlay	0 10 0	Mrs Charles Kidston	0 5 0
— Cruickshanks	0 2 6	— Arnot	0 2 6	Miss Spens Munro	0 5 0
— Struthers	0 5 0	— Miller	0 10 0	Miss Henderson, Millbrae	0 5 0
— Robertson	0 5 0	Elizabeth Miller	0 1 0	Miss Kidston	0 5 0
A F Stoddard	1 0 0	Mrs McKie	0 5 0	Mr William Kidston	1 0 0
Mrs Stoddard	1 0 0	Miss Shinan	0 5 0	Mr J Hervey	1 0 0
R L Dickinson	0 5 0	— J Shinan	0 5 0	Mrs Campbell	0 10 0
F H Stoddard	0 1 0	Mrs Cockshott, Liverpool	0 5 0	Mrs C McKenzie	0 10 0
A Friend	0 5 0	— H Baird	0 5 0	Mrs F Wyld	0 10 0
Do.	0 2 0	Miss Paterson	0 2 6	Mrs Hutton	0 5 0
Mrs Daggett	0 5 0	Mrs W Peebles	0 2 6	Mrs John Simth	0 5 0
Alex Miller	1 0 0	— W H McDonald	0 3 0	Miss Macallum	0 5 0
Mrs Laing	0 10 0	— McNab	0 2 6	Mrs Macarthur	0 5 0
— Islay Burns	0 5 0	— F Baird	0 2 6	Mr A Macarthur	0 5 0
— W Muirhead	0 2 6	— C Cunningham	0 2 6	Mr Munzie	0 2 6
— Davidson	0 5 0	— Macfie	0 2 6	Mrs Dr Wilson	0 2 6
— J P Fleming	0 5 0	— Lorimer	0 2 6	Mrs Heggie	0 2 6
Miss Carfrae	0 2 6	— James Cunningham	0 2 6	Mrs Woodrow	0 2 6
Mrs G L Walker	0 5 0	— Erskine	0 2 6	Miss Dowie	0 2 6
Miss Walker	0 2 6	Miss Thomson	0 2 0	Miss Walker	0 5 0
Mrs A Robertson	0 2 6	Mrs Smith	0 2 6	Miss Finlay	0 5 0
— Barnhill	0 2 6	— Henderson	0 2 6	Miss Moir	0 2 6
Mr Fraser	0 5 0	David Bryce	0 5 0	Mrs Haldane	0 5 0
Mrs James Dalgleish	0 5 0	Moncrieff Paterson, Forbes		Mr Rankine	0 5 0
Miss Mackean	0 10 0	& Barr	1 0 0	Mrs Somerville	0 5 0
Mrs Napier, Shandon	1 0 0	Mrs Black, Hill Street	0 2 6	Misses Dougal	0 10 0
Mr Middleton	0 5 0	Miss Pattison	0 5 0	M J Wilson	1 0 0
Mrs Dr Henderson	0 2 6	— Barnhill	0 2 0	Friends at Hamilton	1 5 0
— Dr Anderson	0 2 6	Mrs Paul	0 2 6	Miss Hervey and friends	1 10 0
— Graham, London	0 5 0	— Murray	0 5 0	Mrs A G Hunter	0 5 0
— Lang	0 2 6	— Muirhead	0 5 0	Mrs Ferguson	0 5 0
— Heugh	0 5 0	Mrs Laurie	0 5 0	Mrs Angus	0 10 0
Hugh Heugh	0 10 0	Mrs Laidlaw	0 5 0	Miss J Pinkerton	0 5 0
Mrs Johnson	1 0 0	A Friend	0 5 0	Mrs Stevenson	0 2 6
Miss Ronald	0 5 0	Mrs Dr Watson	0 5 0	Mrs Fraser	0 2 6
Mrs Burnet	0 5 0	Mrs Paterson	0 2 6	Mrs Lumdsen	0 5 0
Mr D MacIntyre	0 5 0	A & W Campbell	0 2 6	Miss M Pinkerton	0 5 0
Mrs MacIntyre	0 5 0	A Friend	0 1 6	A Friend	1 0 0
— J Freebairn	0 5 0	Mrs Baird	0 5 0	Miss Pinkerton	1 0 0
— W Freebairn	0 2 6	Miss Denny	0 5 0	Mrs Dr Henderson	0 2 6
— J MacIntyre	0 5 0	Mrs Davie	0 2 6	A Friend	0 1 0
— J Frew	0 10 6	Mr Brock	0 5 0		

£53 11 6

The Edinburgh Ladies' French Canadian Missionary Association.

Collected by Society's		Miss Mylne	0 2 6	Mrs Watson	0 5 0
Collector, £14 2s, viz:		Mrs Mackay	0 2 6	Misses H Dundas	0 2 6
R Romanes	1 0 0	Miss Tod	0 2 6	Mrs Denistown	0 3 0
Robert Horn	0 5 0	A E S	0 2 6	Mrs Cowan	0 5 0
Mrs Maitland	0 2 6	Mrs. Wardlaw	0 2 6	Mrs Fraser	0 2 6
Miss D Hay	0 5 0	James Stevenson	0 5 0	Mrs E S Gordon	0 5 0
A Friend	0 5 0	Miss Stuart	0 2 6	Mrs Macandrew	1 0 0
Miss Balderston	0 5 0	J Watson	0 2 6	Finlay Anderson	0 5 0
Mrs Alexander	0 10 0	Henry Craigie	2 0 0	Thomas Sime (P & R W)	0 5 0
Livingston & Weir	0 10 0	Miss Falconer	2 0 0	Misses Ferguson	0 2 6
D Laing	0 5 0	Miss Spiers	0 2 6	T Neilson & Son	0 5 0
D Cowan	0 5 0	Thomas Clapperton	0 5 0	Miss Knight	0 2 6
James Wood	0 5 0	D Black	0 2 6	Thomas Russell	0 2 6
Mrs Moir	0 5 0	W Swan	0 2 0	Miss Rhind	0 2 6
Miss C Pringle	0 2 6	Miss Sprot	0 2 6	Wm Oliphant	0 5 0

John Cade  
James Mi  
Collected

herd A

Mrs Sheph

Mrs Hand

Mrs Bruce

Hon Mrs A

Miss Helen

Miss Bruce

Misses Lav

Mrs Murra

Miss Fergu

Miss Cornv

Mrs Smytta

Mrs Benjan

Mrs Jeffray

Messrs Wa

Mr George

Mrs Baillie

Mrs G Ding

Dr P D Han

Mrs Dingwa

Collected by

Mrs Mai

17s 6d, y

J Douglas, E

James Doug

Wm Malcol

The above too

Report

James Dougl

Wm Malcol

Misses Aberc

Mrs Macken

Miss Macken

Miss P Mack

Miss H Blair

Captain Grov

Lady Stuart

Mrs Thomson

Mrs Arthur F

Miss Fraser

Miss Dalrymp

Mrs Barbour

Collected by

Scott, £8 1

Walter Sibbal

Misses Scott

John Romanes

Dr R Greville

Mrs McMicker

Mrs McDowal

Mr and Mrs W

Miss Norvelle

A Friend, Blair

Miss Cheape

Miss Munro

Mrs Watson

Mrs Littlejohn

Mrs James Wa

Miss Bertrame

Adam White, E

Miss Mary Kerr

Miss Borthwick

Mr Smillie

Langholm Free

Sabbath Sch

Miss Cunningham

Mrs Smith

Mrs Bonar

Misses Carson

Miss Sibbald

Miss Ross

Mrs White

Mrs Curll

Miss Stewart

Small sums

John Cadell	0 2 6	Mrs Parker	0 3 0	Wm Bryden & Son	0 5 0
James Miller	0 5 0	Mrs Cuninghame	0 2 6	Mrs Meek	0 5 0
Collected by Mrs Shep-		Mrs White	0 2 6	Wm Lyon	0 5 0
herd £8 5s, viz:		Mrs Dickson	0 2 6	Miss Brunton	0 5 0
Mrs Shepherd	1 0 0	Interest from Savings		Mr J Crighton	0 2 6
Mrs Handyside	1 0 0	Bank	0 1 2	Mr James Bryden	0 2 6
Mrs Bruce of Kennet	1 0 0	Collected by Mrs Maeni-		Mrs J Duncan	0 2 6
Hon Mrs Ainslie	1 0 0	der, £12, viz:		Mrs William Duncan	0 2 6
Miss Helen Walker	0 5 0	Andrew Jamieson, Esq	1 0 0	Mrs Fyfe	0 2 6
Miss Bruce	0 10 0	James Stevenson, Esq	1 0 0	Mr Boyd	0 2 6
Misses Lawrie	0 5 0	Dr MacLagan, Berwick	1 0 0	Mrs Boyd	0 2 6
Mrs Murray Dunlop	0 5 0	John Fraser, Esq	0 10 0	Miss Millar	0 2 6
Miss Ferguson	0 5 0	Mrs Irving	0 10 0	Miss Seton	0 2 6
Miss Cornwall	0 5 0	Wm Black, Esq	0 7 6	Small Sums	0 6 0
Mrs Smytton	0 5 0	Miss Amstie's S School	0 10 0	Alex Tod, Esq	0 10 0
Mrs Benjamin Bell	0 5 0	Miss Pattison	0 6 0	Collected by Mrs Dickson,	
Mrs Jeffrey	0 5 0	Mrs Smytton	0 5 0	Paisley, £3 15s, viz:	
Messrs Watherston	0 5 0	A Friend	0 15 0	Mr John Symington	1 0 0
Mr George Wight	0 5 0	Mrs John Thomson	0 5 0	James Forbes	0 5 0
Mrs Baillie	0 5 0	Misses Weir	0 5 0	Wm Muir	0 5 0
Mrs G Dingwall Fordyce	0 5 0	Miss Wright	0 5 0	Thomas Coates	1 0 0
Dr P D Handyside	0 5 0	Mrs Fraser	0 5 0	Peter Coates	1 0 0
Mrs Dingwall Fordyce	0 10 0	Henry Callender, Esq	0 5 0	Mrs Robertson	0 5 0
Collected by the Hon		Miss Hunton	0 5 0	Collected by Mrs Renaud,	
Mrs Mackenzie, £15		Mrs Wm Burn Murdoch	0 5 0	£3 15s, viz:	
17s 6d, viz:		M G S	0 5 0	Mrs Kerr	2 0 0
J Douglas, Esq of Cavers	1 0 0	Miss Menzies	0 5 0	Mrs Brown Douglas	0 10 0
James Douglas, Esq	1 0 0	Mrs Briggs	0 5 0	Mrs Cockburn	0 10 0
Wm Malcolm, Esq	1 0 0	Miss Greig	0 5 0	Mrs Biggar	0 5 0
The above too late for last		Mr Smith	0 5 0	Mrs B Martin	0 5 0
Report		Mrs Macnider	0 7 6	Mrs Renaud	0 5 0
James Douglas, Esq	1 0 0	Miss Bell	0 2 6	Collected by Miss Urqu-	
James Douglas, Esq	1 0 0	Misses Gumprecht	0 2 0	hart, Dundee, 10s, viz:	
Wm Malcolm, Esq	1 0 0	Mrs Edgar	0 5 0	Mr Alex Kean	0 5 0
Misses Abercrombie	0 10 0	D MacLagan, Esq	0 5 0	Mr Wm Keiller	0 5 0
Mrs Mackenzie	2 0 0	Miss Reid	0 2 6	Collected by Mrs Wil-	
Miss Mackenzie	1 0 0	Miss Callender	0 2 6	loughby, 15s, viz:	
Miss P Mackenzie	1 0 0	Mrs Walker	0 2 6	Mrs Ogden	0 10 0
Miss H Blair	1 0 0	Mrs Prentice	0 2 6	A Friend	0 2 6
Captain Grove	0 10 0	Miss Borthwick	0 2 0	A Friend	0 2 6
Lady Stuart	1 0 0	A Young Canadian	0 2 6	Collected by Miss Dun-	
Mrs Thomson, Banchory	1 0 0	Mrs Bowden	0 2 0	lop, £4 10s, viz:	
Mrs Arthur Fraser	0 10 0	Miss W	0 1 0	Mrs Young	1 0 0
Miss Fraser	0 2 6	Miss Faithful	0 2 6	Mrs Young, Collinswell	1 0 0
Miss Dalrymple Hay	0 5 0	Mrs J Anderson	0 2 6	Mrs Cuninghame	1 0 0
Mrs Barbour	1 0 0	Miss Tough	0 2 6	Miss Dunlop	1 0 0
Collected by Miss S		Mrs Allan	0 2 6	Miss Hunter	0 10 0
Scott, £8 13s 6d, viz:		Miss Craig	0 2 6	Collected by Miss Huie,	
Walter Sibbald, Esq	1 0 0	Miss Goodlet	0 2 6	£3 10s, viz:	
Misses Scott	0 15 0	Mrs Duncan	0 1 0	Rev D T K Drummond	0 10 0
John Romanes, Esq	0 10 0	Collected by Mrs Logan,		W F Burnley, Esq	1 0 0
Dr R Greville	0 10 0	Kelso, £3 12s 6d, viz:		Mrs Keith	0 5 0
Mrs McMicken Torrance	0 10 0	Mrs Cuninghame	0 10 0	Miss Wishart	0 5 0
Mrs McDowal	0 10 0	Mrs Henderson	0 5 0	Miss Wright	0 10 0
Mr and Mrs Watson	0 10 0	Mrs Black	0 5 0	Miss Williken	0 2 6
Miss Norvelle	0 5 0	Mrs Redpath	0 5 0	Mrs Clarke	0 2 6
A Friend, Blairmore	0 5 0	Mrs Pringle	0 5 0	Miss Clarke	0 2 6
Miss Cheape	0 5 0	J B Kerr, Esq	0 5 0	Mrs Watson	0 2 6
Miss Munro	0 5 0	Mrs Bonar	0 2 6	Miss Horne	0 5 0
Mrs Watson	0 5 0	Mrs Bulman	0 2 6	Mrs Maclean	0 5 0
Mrs Littlejohn	0 5 0	Mrs Williamson	0 2 6	Collected by Miss Mac-	
Mrs James Watson	0 5 0	Mrs Aitchison	0 2 6	laren, £4, viz:	
Miss Bertrame	0 5 0	Mrs Jack	0 2 6	George Harvey, Esq	1 0 0
Adam White, Esq	0 2 6	Miss Morrison	0 2 6	Mrs Muir	1 0 0
Miss Mary Kerr	0 2 6	Miss Wilson	0 2 6	Misses Muir	1 0 0
Miss Borthwick	0 2 6	James Renton	0 2 6	Mr James McLaren	0 10 0
Mr Smillie	0 2 6	Mrs Kennedy	0 2 6	Miss Fraser	0 5 0
Langholm Free Church		Mrs Main	0 2 6	Mrs Ritchie	0 2 6
Sabbath School	0 2 6	Mrs Balmer	0 2 6	Mrs Bathgate	0 2 6
Miss Cunningham	0 2 6	Mr. Porteous	0 2 6	Collected by Miss San-	
Miss Smith	0 2 6	Mrs Dods	0 2 0	dersson, £1 14s, viz:	
Mrs Bonar	0 2 6	Mrs Weddell	0 1 6	Mr Russell	0 5 0
Misses Carson	0 2 6	Mrs Boyd	0 1 0	Mrs Ronaldson	0 5 0
Miss Sibbald	0 2 6	Miss Stark	0 1 0	Mr Easdale	0 4 0
Miss Ross	0 2 6	Mrs Nisbit	0 1 0	Mrs Whytock	0 2 6
Mrs White	0 2 6	Miss Knight	0 1 0	Miss Lindsay	0 2 6
Mrs Carlil	0 2 6	Collected by Miss Drum-		Mr Hay	0 2 6
Miss Stewart	0 2 6	mond, £3 8s 6d, viz:		Mr Rutherford	0 2 6
Small sums	0 3 0	Mrs Borthwick	0 10 0	Mr Oliver	0 2 6

11 6

5 0

2 6

3 0

5 0

2 6

5 0

2 6

5 0

2 6

2 6

5 0



Miss Sanderson	0 2 6
Small Sums	0 5 0
Collected by Mrs Christie, 8s, viz :	
Rev Dr Andrew Thomson	0 2 6
Miss Brown —	0 5 0
A Friend	0 0 6
Bank Interest received on the above sums	0 5 0
Robert Haldane, Esq WS	5 0 0

Richard Burdon Sanderson, Esq, Jesmont	5 0 0
Amount Collected	£99 3 2
Deduct Printing, Circulators, Collecting and Postages, &c	5 3 2
Sterling	£94 0 0
Is Currency	\$457 46

Mrs Martin	0 2 6
Mr Orr	0 10 0
Mrs McArthur	0 2 6
Mr Davidson	0 2 6
— Laughton	0 5 0
A Friend	0 1 0
Collected by Miss Marshall, £1, viz :	
Mr Jno Cunningham	0 5 0
— Jno R Gray	0 5 0
Mrs Walsh	0 2 6
— Marshall	0 5 0
Miss M Marshall	0 2 6
Collected by Miss Himmerns, 17s 6d, viz :	
Miss Alexander	0 5 0
Mrs A Anderson	0 5 0
— C C Scott	0 5 0
Miss Marquis	0 2 6
Collected by the Treasurer, £6 10s, viz :	
Friends at Port Glasgow	3 0 0
Mrs Johnstone & Sisters	1 0 0
Miss Douglass	1 0 0
St Andrews Free Church Missionary Association	2 10 0
Bank interest	1 0 0
Sterling	£35 18 0
Is Currency	\$169 29

H Beteman	
Miss Lemo	
John Labou	
Alex Green	
W Kendle	
T James	
Edwd Swai	
Fredk Bedg	
A H	
A Kinnaird	
Wm Edgar	
Robt Hope	
Geo Monkh	
R C L Beva	
Rev Dr Hood	
Wm B Boyo	
R Slater	
Saml Morley	
Rev R Ashto	
Bradbury &	
H Gregory	
Jos Gurney	
N Stone	
Jos East	
Thos Farmer	
Rev T R Birj	
David Oldhan	
Wm Mellias	
Mrs Henry K	
Seth Smith	
Miss Portal	
J Trego	
A City Friend	
Do	
John Morley	
W Rut	
J Carter	
H G O	
Sir Culling E	
J Rogers	
J G Stapelton	
Rev C Kemble	
T Taylor	
Coward Trust	
Mr Allport	
J Remington M	
Partridge & Co	
Ken Scott & Co	
Rev J C Dunca	
Scarlett & Son	
W Payne Junr	
Jno Procter	
J Peachey	
General Alexan	
General Clarke	
Rev Wm Thom	
Rev J Russell	
Rev T Timpson	
Mrs Unwin	
Rev H Townley	
James Haycroft	
Jno W Williams	
J R Hunter	
James C Bailey	
Capt Haultain R	
Mrs Col Gordon	
James Stevenson	
J A Merrington	
W H Hopes	
Mrs Eva	
M A by Alex Hal	
F Hewitt	
Mrs Lyons	
Mrs Potherly	
Mathews	
Wm Norris	
Mr Blunt	
Collection by R Thomson	

The Greenock Ladies' French Canadian Missionary Association.

1858.	
Collected by Miss Peattie £2 12s, viz :	
Miss Fairrie	0 5 0
Rev W Laughton	0 5 0
Miss Laughton	0 5 0
Mrs Laurie	0 5 0
— John Martin	0 2 6
— D A Campbell	0 5 0
— Robert McFie	0 5 0
Mr William Orr	0 19 0
— John Malcolm	0 2 6
Mrs McArthur	0 2 6
Mr Davidson	0 2 6
— Symington	0 1 0
— Ivie Scott	0 1 0
Collected by Miss Prentice, 14s, viz :	
Mr T O Hunter	0 5 0
— Charles Hunter	0 5 0
Miss Prentice	0 4 0
Collected by Miss Campbell, £1 0s 6d, viz :	
Miss Alexander	0 5 0
Mrs A Anderson	0 5 0
Miss Marquis	0 2 6
— Angus	0 3 0
Mrs C C Scott	0 5 0
Collected by Miss A Brownlie, £3, viz :	
Mr Wm Martin	1 0 0
— Charles Mill	0 2 6
— Jno McKenzie	0 5 0
— Renton McAr	0 5 0
Mr Andrew MacFarlane	0 2 6
— John Walker	0 5 0
— Alex Ritchie	0 5 0
— David Riddell	0 5 0
Miss Carrick	0 2 0
Mr Alex Ferguson	0 1 6
Mrs Brownlie	0 3 6
Two Friends	0 3 0
Collected by Miss Marshall, £2 1s, viz :	
Mr John Cunningham	0 5 0
— J K Gray	0 5 0
Mrs Walsh	0 2 6
— Marshall	0 5 0
A Friend	0 2 6
Mr Thos Fairrie	1 1 0
Collected by Miss Carmichael, £2 7s, viz :	
Mrs James Orr	0 10 0
— Ballantine	0 5 0
Miss Hyndman	0 5 0
Mr J H Carmichael	0 5 0
Mrs Thos Thomson	0 4 0
Miss Carmichael	0 3 0
Mrs Samuel Patterson	0 2 6
— M Orr	0 2 6

Miss Steele	0 2 6
— E Steele	0 2 6
Mr Andrew Carmichael	0 2 6
Capt James Hamilton	0 2 6
Collected by the Treasurer, £7 10s, viz :	
Friends of the Mission at Port Glasgow	4 0 0
Miss Douglass	1 0 0
St Andrews Free Church Missionary Association	2 10 0
1859.	
Collected by Miss Carmichael, £1 19s, viz :	
Mrs James Orr	0 10 0
— Ballantine	0 5 0
Miss Hyndman	0 5 0
Mrs Thos Thomson	0 4 0
— Samuel Patterson	0 2 6
— M Orr	0 2 6
Miss Steele	0 2 6
— E Steele	0 2 6
Capt Js Hamilton	0 2 6
Mr Andrew Carmichael	0 2 6
Collected by Miss A Brownlie, £2, viz :	
Mr Jno McKenzie	0 5 0
— Renton McAr	0 5 0
— David Riddell	0 5 0
— Alex Ritchie	0 5 0
— John Walker	0 5 0
— Andrew McFarlane	0 2 6
— Alex Ferguson	0 1 6
Miss Carrick	0 2 0
Mrs Brownlie	0 3 6
Mr Charles Mill	0 2 6
Friends	0 3 0
Collected by Miss Prentice, 14s, viz :	
Mr Thos O Hunter	0 5 0
— Charles Hunter	0 5 0
Miss Prentice	0 4 0
Collected by Miss Peattie £2 13, viz :	
Mrs D A Campbell	0 5 0
— Macfie	0 5 0
Miss Fairrie	0 5 0
— Laughton	0 5 0
Mr Malcolm	0 2 6
— Jno Symington	0 1 0
— Ivie Scott	0 5 0
Mrs Laurie	0 5 0

MISCELLANEOUS.	
Bedford.	
Collected by Capt H Young £19 8s, viz :	
R Whitehead, Esq	2 2 0
Mrs Banner	0 5 0
Thos Graham Esq	1 0 0
Sir Culling E Eardley Bt	2 0 0
W A Soames, Esq	5 0 0
Lt W F Young, R N	1 0 0
Lt Col J Young	1 1 0
Jos Ferguson, Esq	5 0 0
Capt H Young	2 0 0
Bath	
Mrs Walker	2 10 0
— Daniell	1 5 0
Miss Jerom	0 5 0
Southport.	
John Hamilton, Esq,	2 1 0
Aberdeen.	
Bible Society per Alex Leslie, Esq	15 0 0
Edinburgh.	
James Cunningham, Esq, W S, \$201	41 2 0
Glasgow.	
John Henderson, Esq	25 0 0
Cupar, Fife.	
Col Dalziel	10 0 0
Collection Free Church per Rev D Inglis	2 15 6
Sterling	£119 6 6
Is Currency	\$534 19

Collected by Rev. Wm. Clarke, in Great Britain.

London and Vicinity.	
Total, £217 5s 5d.	
George Hitchcock	2 0 0
Alex Gillespie	5 0 0

James Spicer	5 0 0
H Spicer	2 2 0
W H Spicer	1 1 0
James Palmer	1 0 0



0 2 6	H Beteman	1 1 0	Joshua Wilson	5 0 0	Mr Henderson	1 0 0
0 10 0	Miss Lemon	5 0 0	S E Parson	1 1 0	<i>Bedford.</i>	
0 2 6	John Labouchere	2 0 0	Mentor Mott	5 5 0	Total £4 1s 8d, viz :	
0 2 6	Alex Greenhorne	2 0 0	Mrs Mott	0 10 0	Joseph Tucker	1 0 0
0 5 0	W Kendle	1 0 0	J P	0 5 0	Mr Golding	0 5 0
0 1 0	T James	0 10 0	Z Stanley	1 0 0	Capt Young	1 0 0
	Edwd Swaine	2 2 0	John Bridger	1 0 0	Collection less expenses	1 16 8
0 5 0	Fredk Bedgood	1 1 0	H Wood	1 1 0	<i>Bristol.</i>	
0 5 0	A H	0 10 0	J F W	1 0 0	Total, £22 2s, viz :	
0 2 6	A Kinnaird M P	1 1 0	Wm Greig	2 0 0	Thos Wedmore	0 10 0
0 2 6	Wm Edgar	2 2 0	Joshua Field	2 0 0	H O Wills	1 0 0
0 2 6	Robt Hope	1 1 0	Mrs Baldock	0 10 0	W D Wills	1 0 0
	Geo Monkhouse	1 1 0	W H W	1 0 0	Robert Leonard	1 0 0
	R C L Bevan	10 0 0	John S Reynolds	1 0 0	Jane Jones	1 0 0
0 5 0	Rev Dr Hoole	1 0 0	Rev N Procter	0 10 0	Mr Ashe	1 0 0
0 5 0	Wm B Boyce	1 0 0	Collection at Rev Mr		C H Glass	1 0 0
0 5 0	R Slater	1 1 0	Lemare's, Church of		J S Thomas	1 0 0
0 2 6	Saml Morley	10 0 0	England, Charlton	1 9 2	John P Budgett	5 0 0
	Rev R Ashton	0 10 0	Collection at Rev Mr		D H Walsh	2 0 0
	Bradbury & Co	5 0 0	Penefather's, Church		Chas Gowvan	0 10 0
	H Gregory	1 0 0	of England, Barnet	5 14 5	M Budgett	1 1 0
0 0	Jos Gurney	5 0 0	<i>Stroud.</i>		L Budgett	1 1 0
0 0	N Stone	0 10 0	Miss Marling	1 0 0	Thos Waterman	0 10 0
	Jos East	2 2 0	Eusebius Smith	1 0 0	James Crocker	0 10 0
	Thos Farmer	5 0 0	<i>Mere, Wiltshire.</i>		Charles Boon	0 10 0
10 0	Rev T R Birks	0 10 0	Charles Jupe	10 0 0	R Charlton	0 10 0
0 0	David Oldham	1 0 0	C J Jupe	5 0 0	Rev Thos Brock	0 10 0
18 0	Wm Melliss	0 5 0	<i>Margate.</i>		H Humphries	0 10 0
	Mrs Henry Kemble	10 0 0	F Cobb	5 0 0	Friend	1 0 0
	Seth Smith	1 0 0	<i>Liverpool.</i>		S Leonard	0 5 0
	Miss Portal	10 0 0	Collected by Bryce Allan,		H Britten	0 5 0
	J Trego	1 1 0	Esq, and Rev Wm		Edw Bonser	0 5 0
	A City Friend	0 10 0	Clarke, £23 18s 6d,		Mr M	0 5 0
	Do	0 10 0	viz :		<i>Brighton.</i>	
	John Morley	5 0 0	Maeffe & Sons	1 1 0	£10 18s, viz :	
	W Rutt	2 0 0	Bryce Allan	2 2 0	Dr Dill	0 10 0
	J Carter	1 0 0	A Gillespie	1 1 0	Dr Jno Dill	1 1 0
	H G O	0 10 0	John Barbour	1 1 0	Rev P Maclaren	0 10 0
2 0	Sir Culling E Eardley	2 2 0	A Fairrie	1 1 0	G W Sawyer	1 0 0
5 0	J Rogers	2 2 0	Wm Crosfield	1 0 0	F Tooth	0 10 0
0 0	J G Stapelton	1 1 0	Kenneth Dowie	1 1 0	Collection Presbyterian	
0 0	Rev C Kemble	5 0 0	Robert Rankin	1 1 0	Church	1 7 4
0 0	T Taylor	1 1 0	George Taylor	1 1 0	Mrs Sims	0 10 0
0 0	Coward Trust Fund	10 0 0	Greenshields & Co	1 1 0	James Batchelor	0 10 0
1 0	Mr Allport	1 1 0	W J Harris	1 1 0	Richd Smith	0 5 0
0 0	J Remington Mills	10 0 0	Wm Tiffin	1 1 0	Mr Wm Mc	0 5 0
0 0	Partridge & Co	0 17 4	Robt Hamilton	1 1 0	W D J	0 5 0
	Ken Scott & Co	1 1 0	Thos Matheson	1 1 0	S Clark	0 5 0
10 0	Rev J C Duncan	1 1 0	John Cropper	2 2 0	Hugh Clark	0 5 0
5 0	Scarlett & Son	0 10 0	W K Couburgh	1 1 0	Mr Lower	0 5 0
5 0	W Payne Junr	2 2 0	Thos Main	0 10 6	Miss Homer	0 5 0
	Jno Procter	1 0 0	John J Stett	0 10 0	Mr Macnye	0 2 6
	J Peachey	0 10 0	Alex Porrell	1 1 0	Mrs Stead	0 5 0
1 0	General Alexander	1 0 0	J Farnworth	1 0 0	Jno W Sawyer	0 5 0
	General Clarke	7 0 0	C Robertson	0 10 0	Wm Walker	0 2 6
0 0	Rev Wm Thompson	0 10 0	Joshua Sing	0 10 0	Mrs Dyer	1 0 0
	Rev J Russell	0 10 0	D James	1 0 0	Mrs Whitlaw	1 0 0
	Rev T Timpson	0 10 0	J Jardine	1 0 0	Dr Chalmers	0 10 0
2 0	Mrs Unwin	0 10 0	John Houghton	1 0 0	<i>Cheltenham.</i>	
	Rev H Townley	0 10 0	J & W Wilson	1 0 0	Total, £3 17s, viz :	
0 0	James Haycroft	1 0 0	H Ferguson	1 0 0	Rev Dr Brown	0 5 0
	Jno W Williams	1 0 0	Alfred King	1 0 0	Rev Edw Walker	1 1 0
	J R Hunter	0 10 0	<i>Manchester.</i>		Major W F Young	1 0 0
0 0	James C Bailey	0 5 0	Total, £29 16s, viz :		Lt Col Young	1 0 0
5 6	Capt Haultain R A	2 0 0	Robert Barbour	5 0 0	H R Brayer	0 10 0
	Mrs Col Gordon	0 10 0	Robert Gardner	5 0 0	James Harvey Price	1 1 0
	James Stevenson	1 0 0	Rev Joseph Parker	0 10 0	<i>Coventry.</i>	
6 6	J A Merrington	1 0 0	E Hardcastle	0 10 0	Total, £4, viz :	
	W H Hopes	1 0 0	J McLaren & Nephews	2 2 0	Clarke & Son	1 10 0
4 19	Mrs Eva	0 10 0	Potter & Norris	2 0 0	Edw Cooper	1 0 0
	M A by Alex Haldane	10 0 0	E R Lemare	1 1 0	D J Scampton	0 10 0
	F Hewitt	1 0 0	Alfred Barnes	3 3 0	Rider & Betts	0 10 0
	Mrs Lyons	1 0 0	J P & E Westhead & Co	2 0 0	Rev John Sebree	0 10 0
	Mrs Potherly and Mr		G Hodfield	2 0 0	<i>Leamington.</i>	
	Mathews	1 0 0	John Stuart	1 0 0	Total, £4 12s 6d, viz :	
0 0	Wm Norris	0 2 6	Jno Ollivant	1 0 0	Lady Carnegie	2 0 0
0 0	Mr Blunt	0 5 0	A & J Henry	2 0 0	Rev J Craig, M A	0 10 0
0 0	Collection by Rev Mr		William Wright	1 0 0	Rev R Smith	0 10 0
	Thomson	1 10 0	R Lemare	0 10 0	Collection and Friends	1 12 6

<i>Godalming.</i>	
Jno Debenham	1 0 0
<i>Dundee.</i>	
Total £49. 4s 6d, viz :	
Miss Baxter	5 0 0
Miss M A Baxter	5 0 0
Peter Carmichael	1 0 0
C Armistead	3 0 0
Edward Laird	1 0 0
P Watson	1 0 0
Mrs P Scott	1 0 0
Edward & W E Baxter	5 0 0
Wm Keiller	0 5 0
F Mollison	5 0 0
P Anderson	1 0 0
Thomas Smith	1 0 0
Wm O Dalgleish	1 0 0
Mrs E Walker	0 5 0
Mrs Wright	3 10 0
A Friend	0 10 0
Do	0 10 0
A Duncan	0 10 0
Mrs Stevenson	0 5 0
D Buchan	0 10 0
Three Friends	0 17 0
Jno Crichton	0 5 0
Mr and Mrs Simpson	0 10 0
Mrs Watt	0 10 0
Geo Rough	1 0 0
Wm M Paton	1 0 0
David Baxter	5 0 0
Mrs Watt	1 0 0
Mr and M W	0 7 6
Allan Thomson	0 5 0
Wm J	0 5 0
Wm Methuen	0 10 0
W Middleton	0 5 0
J Henderson	0 5 0
A Friend	0 5 0
Do	0 5 0
James Hasburgh	0 10 0
<i>Inverness.</i>	
Total, £15 4s 11d, viz ;	
Geo France	1 0 0
A Robertson	1 0 0
D Fraser	1 0 0
Geo Mackay	1 0 0
13 Ness Bank	0 10 6
Collection at Frazer St Chapel Young Mens' Meeting	
James Ferguson	1 10 0
Alex McLennan	0 5 0
John Chisholm	0 5 0
Irvin & McLeod	0 5 0
Wm Forbes	0 5 0
Alex Grinson	0 5 0
D Macdougall	1 0 0
Jno Forbes	0 5 0
A Strother	0 5 0
Miss Ball	0 5 0
Forbes & Galloway	0 10 0
Mrs Grant	0 10 0
Alex Fraser	0 2 6
D McRitchie	0 2 6
J Wilson	0 2 6
Rev D Fraser	0 10 0
A Duff	0 2 6
D McK	0 2 6
D M Culloch	0 2 6
J Davidson	0 2 6
Colin Davidson	1 0 0
Mrs Gruitti	0 2 6
Mrs H Fraser	0 6 0
A Campbell, of Monzie	1 0 0
Friends and Cash	1 2 11
<i>St. Andrews.</i>	
Total, £2 10s, viz :	
Wm Gibson	1 0 0

Miss Wallace	1 0 0
Miss Dempster	0 10
<i>Aberdeen.</i>	
Total, £16, viz :	
Alex Leslie	1 0 0
Geo King	0 10 0
Rev John D Miller	0 10 0
Rev Mr McGilvray	0 10 0
James McCombie	0 10 0
Aid	0 5 0
Alex Inglis	0 5 0
J Allen	0 5 0
Mrs Spark	1 0 0
Aberdeen Reformation Society	
Wm Stevenson	5 0 0
Geo Thomson	0 2 6
A Crowdsen	1 0 0
By Friends	2 0 0
	3 3 0

<i>Rhymia.</i>	
Total, £1 10s, viz :	
Rev A Mackay	0 5 0
A Anderson	0 5 0
James Anderson	0 5 0
D Horn	0 5 0
Wm Tronp	0 5 0
Robt Tronp	0 5 0
<i>Achnapair.</i>	
Peter Grant	0 10 0
<i>Edinburgh.</i>	
Total, £6, viz :	
James Cunningham, WS	2 0 0
Geo F Barbour	2 0 0
Mrs Muir	2 0 0
Total Collections	
Sterling	£443 11 6
Is Currency	\$2,157 17

A Roberte	
Gilmour Tl	
JH Mailla	
John Stirling	
J G Macke	
M H Seymour	
H Seymour	
H H Whitt	
John Douga	
Stevenson,	
Stewart & J	
G Hagar	
Hy Vennor	
Jas Titchell	
Jas Torrance	
Jas Johnston	
Thompson,	
T Morland	
E C Tuttle	
R Graham	
W McMaster	
Wm Stephen	
Hobbs & Ma	
J Butters	
H A Nelson	
Greenshields,	
McDougall B	
R Campbell	
Wm Learmor	
Geo W Camp	
N S Whitney	
Jas Morrison	
John Gardner	
Stirling & Wil	
James Grant	
Gibb & Co	
Mr James	
John Leeming	
Thomson & M	
R S Oliver	
John Lewis	
F E Grafton	
J Hilton	
Hy Morgan	
Jas Robertson	
Jas Roy	
Thos Peck & C	
John Brown	
J Crathern	
E F Ames	
Wm S Childs	
T M Bryson	
John Mitchell	
W Macdougall	
Thos Davidson	
Cash \$5 and \$2	
W H Clare	
Robt Muir	
Foley & Co	
E Wright	
Geo Stephen	
B Brewster, jr	
RP McLaren	
George Steele	
Fr Scholes	
Elliott & Co	
John Sinclair	
W H R	
J H Winn	
Jas Gordon	
J H Roper	
Cash \$2, \$1 and \$	
J Davidson	
G Templeton	
J Walker	
R Latham	
B Dawson	
Jno Laing	

Contributions from the United States.

American and Foreign Christian Union	\$550 00
<i>Boston.</i>	
Miss Macdonell	4 00
Mrs E T Bowles	20 00
<i>Hartford.</i>	
S S Ward	30 00
<i>Meriden, N. H.</i>	
Sundries per Miss Mary Bates	20 00
<i>New York.</i>	
James Lenox, Esq	250 00

Mrs Beadle <i>Northampton.</i>	2 00
J Payson Williston per Rev Dr Wilkes	100 00
<i>Rheinbeck.</i>	
A Friend <i>Salem, Mass.</i>	3 00
Rev Dr Worcester <i>Utica.</i>	2 00
Mrs H E Wood	10 00
	\$991.00

CONTRIBUTIONS FROM CANADA.

<i>Montreal.</i>	
Total, \$2,637.82, viz :	
Received by Treasurer.	
Contributions from Ladies' Auxiliary Association, see List on page 49,	
	\$644 56
Collection at Annual Meeting	
Special Contributions to- wards paying off debt, viz :	135 48
Col Wilgress, R A	60 00
Cash	100 00
D Lewis	100 00
J Dougall	50 00
Jos Mackay	100 00
Robt Anderson	50 00
James Court	100 00
Henry Lyman	100 00
Anonymous per Rev Dr Taylor	
A Friend	6 00
Zion Church Sab School	1 60
Dr Godfrey	20 00
Un Presb Ch Sab School per Rev Dr Taylor	1 00
A Friend to the cause of Missions	20 00
On account of Belle Riviere farm	1 00
Cote St Church	72 00
Hon Judge Gale	100 00
St Gabriel St Sab School for 1858	5 00
A Friend per J Dougall	9 20
Rev C Manson per do	1 00
	2 00

Am Presb Ch Young Mens' Bible Class	5 00
Miss Killey thanksoffer- ing per Rev Dr Wilkes	4 88
Cote St Free Ch S School	30 00
T M Taylor	5 00
Zion Ch Sab School per W Nivin	20 00
U P Congr Sab School	20 00
Rev H Wilkes, D D	4 00
Anonymous, E L	400 00
Rev A Cameron, Ardersier	1 00
Mrs Cameron, Ardersier	1 00
W Matthewson, Picton, NS	20 00
A Friend per Rev Mr McCulloch, Prince- ton, P E I	2 00
Rev Mr Fraser, Cascumpee	1 00
Collected by Messrs Louson and Childs, \$575.50, viz :	
Robert Anderson	50 00
Jas Court	40 00
Jos Mackay & Bro	25 00
Wm Nivin	25 00
J C Becket	20 00
Hon J Ferrier	20 00
Alfred Savage	10 00
Benj Lyman	10 00
Corse & May	10 00
E K Greene	10 00
Alex Walker	10 00
Thos Paton	10 00
Chas Alexander	10 00
Clark, Winks & Co	10 00
David Davidson	10 00

	A Robertson & Co	10 00	Collected since Anni-		D T Irish	1 00
	Gilmour Thompson & Co	8 00	versary.		T C Doane	1 00
5 00	J H Maitland	8 00	Thank Offering	20 00	Cash	1 00
5 00	John Stirling	6 00	Laird Paton	17 50	J & T Beil	1 00
5 00	J G Mackenzie	5 00	Henry Lyman	10 00	Jno Henderson	1 00
5 00	M H Seymour	5 00	A Friend	10 00	Jno Palmer	1 00
5 00	H Seymour	5 00	A F Holmes	6 00	S A Evans	1 00
5 00	H H Whitney	5 00	David Brown	5 00	T A Evans	1 00
10 00	John Dougall	5 00	H Munro	2 00	Cash	50
	Stevenson, Sutherland & Co	5 00	W Weir	2 00	Cash	50
	Stewart & McIntyre	5 00	Jas Scott	5 00	Cash	50
0 00	G Hagar	5 00	J Frothingham	5 00	Collected by Geo Childs,	
0 00	Hy Vennor	5 00	C F Smithers	5 00	in St Lawrence Ward,	
0 00	Jas Mitchell	5 00	J Torrance	5 00	\$49 50, viz :	
	Jas Torrance	5 00	Mrs Colin Russell	5 00	S W Abbott	5 00
	Jas Johnston	5 00	Wyatt & Jackson	5 00	Rogers & King	10 00
11 6	Thompson, Claxton & Co	5 00	D McNivin	5 00	John Smith	5 00
	T Morland	5 00	A F McPherson	5 00	James Ilesley	10 00
	E C Tuttle	5 00	Mr Riley	4 00	R Phillips	2 00
57 17	R Graham	5 00	James Goudie	4 00	W D McLaren	5 00
	W McMaster	5 00	E Maxwell	2 00	J McDonald	1 50
	Wm Stephen	5 00	John Farrbain	2 00	Joseph Wray	1 00
2 00	Hobbs & Martin	5 00	Thomas Watson	2 00	W D Stroud	1 00
	J Butters	5 00	John Craig	1 00	James Morris	2 00
	H A Nelson	5 00	James Cochrane	1 00	James Simpson	1 00
10 00	Greenshields, Son & Co	5 00	M Ramsay	1 00	J D Adams	1 00
	McDougall Bros	5 00	Rich Philbin	1 00	G Childs	5 00
	R Campbell	5 00	J Knox	0 50		
3 00	Wm Learmont	5 00	Collected by Messrs R		<i>Aylmer and Nepean.</i>	
2 00	Geo W Campbell, M D	5 00	Holland and W Moo-		Rev A Young	5 00
	N S Whitney	5 00	die, in the East Ward,		Free Church	11 25
	Jas Morrison & Co	5 00	\$315.50, viz :		<i>Aldborough.</i>	
0 00	John Gardner	5 00	Thank-offering	50 00	Branch Bible Society	20 00
1 00	Stirling & Williamson	5 00	Cash	50 00	<i>Argenteuil.</i>	
	James Grant	5 00	Jno Redpath	20 00	Mrs Col Johnson, Seig-	
	Gibb & Co	5 00	Wm Moodie	20 00	nioress	10 00
	Mr Jones	5 00	Savage & Lyman	10 00	<i>Arnprior.</i>	
	John Leeming	5 00	George Brown	10 00	Sab Sch per Geo Fraser	4 00
	Thomson & Minchin	4 00	John Plimsol	10 00	<i>Acton.</i>	
5 00	R S Oliver	4 00	Richd Holland	10 00	Free Church	6 50
	John Lewis	4 00	A W Hood	10 00	<i>Ashburn.</i>	
4 88	F E Grafton	4 00	P Redpath	5 00	Free Church	4 25
0 00	J Hilton	4 00	F & H	5 00	<i>Allan Settlement.</i>	
5 00	Hy Morgan	4 00	Cash	5 00	Free Church	7 00
	Jas Robertson	4 00	Jno Wood	5 00	<i>Ayr.</i>	
0 00	Jas Roy	3 00	McDonough, Muir & Co	5 00	Free Church	15 00
0 00	Thos Peck & Co	3 00	D Lewis	5 00	<i>Ashton.</i>	
1 00	John Brown	3 00	T B Anderson	5 00	Free Church	5 50
	J Crathern	2 00	F W Torrance	5 00	<i>Brounsville.</i>	
3 00	E F Ames	3 00	Jas Logan	5 00	John Grier	1 00
	Wm S Childs	3 00	Geo Mochrie	5 00	<i>Berthier.</i>	
1 00	T M Bryson	3 00	Alex Morris	5 00	John Clements	2 00
1 00	John Mitchell	2 50	Cash	5 00	<i>Bayfield.</i>	
	W Macdougall	2 00	Jno J Day	5 00	J T Duncan	1 00
1 00	Thos Davidson	2 00	Geo Robson	4 00	<i>Brantford.</i>	
	Cash \$5 and \$2	7 00	J Rattray	3 00	Zion Free Church Sab Sch	5 50
	W H Clare	2 00	J F	2 00	Free Church	4 00
1 00	Robt Muir	2 00	Josh N Hall	2 00	Collected by the Rev R	
1 00	Foley & Co	2 00	S & W Holmes	2 00	Robinson \$65.25, viz :	
	E Wright	2 00	R Morris	2 00	Collection in Congrega-	
	Geo Stephen	2 00	J Hutchison	2 00	tional Church	7 53
	B Brewster, jr	2 00	— Moffatt	2 00	Ditto in Free Church	4 00
	RP McLaren	2 00	J W H	2 00	Congregational S School	8 00
	George Steele	2 00	G W Reid	2 00	Rev Jno Wood	3 00
	Fr Scholes	2 00	Thos Mussen	2 00	E H Potter	5 00
	Elliott & Co	2 00	Robt Stuart	2 00	James Wilkes	2 00
	John Sinclair	2 00	W W R	2 00	J Cockshutt	5 00
	W H R	2 00	Cross & Bancroft	2 00	Mrs Cockshutt	5 00
	J H Winn	2 00	I R Ritchie	2 00	D Curtis	2 00
	Jas Gordon	2 00	A McGibbon	2 00	Thos McLean	1 00
	J H Roper	2 00	Jas Parkin	2 00	Mr Passmore	1 00
	Cash \$2, \$1 and \$1	4 00	Josh Tiffin	2 00	Mr Baird	1 00
	J Davidson	1 00	J McCulloch	2 00	E A Judson	1 00
	G Templeton	1 00	D Reddy	2 00	J Taylor	1 00
	J Walker	1 00	Cash	2 00	Miss Houghton	1 00
	R Latham	1 00	J Ogilvy	2 00	Thos Glasco	1 00
	B Dawson	2 00	J B	1 00	Jas Cleghorn	1 00
	Jno Laing	2 00	Cash	1 00	Allen Cleghorn	1 00
			Josh Kirkup	1 00	And Morton	1 00

R R Stroubridge	1 00	D Bethune	1 00	Cobourg,	
Thos Botham	1 00	Wm R Dean	1 00	Collected by Rev R Ro-	
F P Gould	1 00	R & H O'Hara	1 00	binson. \$35.85, viz:	
John Douglas	1 00	H Collie	1 00	Wm & D Burnet	4 00
J Haycock	4 00	Lewis Squair	1 00	Jno Beatty, jr	2 00
George Watt	1 00	Dr Allison	1 00	A Fraser	3 00
Dr A Digby	1 00	L F Brooke	1 00	Mrs Fraser	2 00
A Robertson	1 00	John McLeod	1 00	Gilbard & Smale	1 00
In small Sums	2 75	Robt Redpath	1 00	Robt Highet	1 00
<i>Boston.</i>		Geo McDougall	2 00	Jno Guillet	1 00
Free Church	5 40	S McMurry	1 00	Jas Sidey	1 50
<i>Bristol.</i>		In Small Sums	4 62	Mr Pringle	1 00
Free Church	8 00	<i>Barrie.</i>		A McCallum	1 00
<i>Belleville.</i>		Free Church	3 83	McFarlane & Co	1 00
Free Church	15 75	<i>Buzton.</i>		W M Strong	1 00
Collected by Rev R Rob-		Free Church	7 00	A Henson	1 00
inson \$62.25, viz:		<i>Ballyduff.</i>		W Hargraft	1 00
W J Meudell	2 00	Free Church	2 35	W A Musson	1 00
W Sawyer	1 00	<i>Bosanquet.</i>		Field & Brother	2 00
E W Holton	2 00	Free Church	6 50	Wm Graveley	1 00
Jas Glass	1 00	<i>Binbrook.</i>		Mr Birney	1 00
E Harrison	2 00	Free Church	4 85	Mrs Weller	1 00
John Cook	1 00	<i>Brighton.</i>		Jno Field	1 00
Geo Ritchie	1 00	Free Church	2 00	F McCallum	1 00
Thos Ritchie	1 00	<i>Blenheim.</i>		Mr Pratt	1 00
M Gillen	1 00	Free Church	10 50	John Hayden	1 00
G V N Relyea MD	2 00	<i>Brock and Reach.</i>		Wm Field	1 00
J Andrew	1 00	Free Church	2 72	Mr Scott	1 00
Henry Jack	1 00	<i>Byamton.</i>		Rev A Burpee	1 00
W M Dean	1 00	Free Church	5 75	Friends and Small Sums	1 35
D B Bogart	2 00	<i>Christieville.</i>		<i>Dalhousie.</i>	
S Whendon	1 00	Miss Smith	8 00	Free Church	4 00
Jno L Reed	1 00	Hon Rob Jones	80 00	<i>Dundas.</i>	
A Patterson	1 00	<i>Carleton Place.</i>		Free Church	6 50
Geo Tickell	1 00	Collected by Mrs McAr-		Collected by Rev R Ro-	
F Thayer	1 00	thur, \$45.33, viz: as		binson, \$25.67, viz:	
Rob Mitchelhill	1 00	per list, see page 49.		Rev M Y Stark	1 00
S B Smith	1 00	<i>Chippewa.</i>		Mrs Stark	1 00
J Elliot	1 00	U P Congr	6 50	— Street	1 00
N Jones	1 00	<i>Crowland.</i>		Dickie & Watson	3 00
Rufus Holden MD	2 00	U P Congr	2 00	Walter Wagstaff	1 00
Mrs Phippen	2 00	<i>Columbus.</i>		Robt W Suter	1 00
J A Phippen	1 00	U P Congr	26 40	Thos McKenzie	4 00
Thos Mills	2 00	<i>Clarke.</i>		Hugh Fairgrieve	1 00
F McAnnany	2 00	Ladies' U P Congr by		Walter Borthwick	1 00
Cash	2 00	Rev Geo Lawrence	18 00	James Scott	1 00
Cash	1 00	<i>Caledonia.</i>		James E Orr	1 00
A G Northrup	1 00	By A Ferrier	9 00	P Thornton	1 00
Jno Lewis	1 00	Free Church	9 00	Thos Horne	1 00
Mr Merckell	1 00	<i>Clinton.</i>		Mrs Gartshore	1 00
W Hope MD	2 00	Free Church	6 00	B Overfield	1 00
D Nichol	1 00	<i>Currie Road.</i>		Mr McGougal's Seminary	4 42
J Maenider	1 00	Free Church	7 00	In Small Sums	1 25
J H Meachan	4 00	<i>Caintonen.</i>		<i>Easton.</i>	
R Tannshill	1 00	Free Church	1 90	Congr Church	8 00
J C Holden	1 00	<i>Cartwrights.</i>		<i>Eramosa.</i>	
John Brenton	1 00	Free Church	3 65	2d Congr Ch per Rev E	
H Yeomans	2 00	<i>Carradoc.</i>		Barker	9 00
Friends and small Sums	5 25	Free Church	1 62	<i>Ekfrid and Mosa.</i>	
Cash	1 00	<i>Colborne.</i>		Free Church	13 00
<i>Brockville.</i>		Free Church	3 00	Bequest of D Campbell	5 00
Free Church	14 00	<i>Cornwall.</i>		<i>Egmondville.</i>	
<i>Bowmanville.</i>		Free Church	4 00	<i>Easa.</i>	
Free Church	20 00	<i>S. Cavan and Monaghan.</i>		Free Church	1 82
Collected by Rev R Rob-		Free Church	14 00	<i>Elora.</i>	
binson \$32.62, viz:		<i>Clifton.</i>		Free Church	6 00
Rev M. Reikie	2 00	Collected by Rev R Ro-		Free Church	3 33
D Tuley	1 00	binson, \$11.10, viz:		<i>Eldboro.</i>	
A Lockhart	1 00	Rev George Bell	2 00	Free Church	11 20
Harris Deputy	1 00	W W Mann	1 00	<i>N. Easthope.</i>	
Jno Collard	1 00	Wm Leggett	1 00	Free Church	8 30
Jas McFeeters	2 00	E Macmillan	1 00	<i>Fergus.</i>	
B Patterson, M D	1 00	Thos Barnett	1 00	A D Ferrier for pupils at	
C S Bates	1 00	H Ross	1 00	Pointe aux Trembles	50 00
Wm M Horsley	1 00	J C Woodruff	1 00	Free Church	12 00
R Young	1 00	Jane Taylor	2 00	<i>Flamboro West.</i>	
Murdoch Brothers	2 00	In Small Sums	1 10	U P Congr Miss Society	6 00
J J McArthur	1 00				
W McMurtry	1 00				

*Flos.*  
Mrs Ingran  
*Fingal.*  
Free Church  
Do  
*Galt.*  
Aux Assoc  
Coll Knox F  
per do  
*Goderich.*  
U P Sab Sc  
Bisett  
*Guelph.*  
U P Congr  
Torrance  
Coll per Re  
*Gananoque.*  
Free Church  
*Grande Pt.*  
Free Church  
*Grafton.*  
Free Church  
*Gloucester.*  
Free Church  
*N. Gower.*  
Free Church  
*Grimaby an.*  
Free Church  
Coll by Rev I  
\$5, viz:  
Andrew Tho  
Rev Jno G M  
J A Nelles  
D Campbell  
Dr J Wolvert  
*Glen Allan.*  
Free Church  
Do Hay's Sch  
*Hamilton.*  
United Presbyt  
Knox Ch Sab  
Jas Walke  
McNab St Sat  
Collected by R  
binson, \$1  
John Brown  
N D Fisher  
W H Park  
A Murray  
Mr Russell  
Jas Walker  
Collection at  
Meeting  
Less Expenses  
McKeand, Bro  
Jas McIntyre  
Adm Brown  
W Boice  
A J McKenzie  
James Osborne  
Robert Roy  
P Derrar  
D McGee  
I Beckle  
D McTellan  
J C Barton  
A Harvey  
E Cartwright T  
Wm P McLaren  
J C Chilman  
John Young  
Saml C Ridley  
D McInnis  
E Hilton  
Edw Jackson  
F W Gates  
D McQuesten  
Maitland Young,  
Geo James



	<i>Flos.</i>		John Crossley	2 00	C J Hope	1 00
	Mrs Ingram	1 00	C H Van Norman	1 00	Friend and Small sums	4 60
	<i>Fingal.</i>		A Copp	1 00	<i>Leeds.</i>	
4 00	Free Church	7 48	A S Newburg	1 00	Free Church	16 00
2 00	Do	8 00	Rev J Hebden	1 00	Do	5 00
3 00	<i>Galt.</i>		Friend and Small sums	1 25	<i>Lyn.</i>	
2 00	Aux Assoc per M C Lutz	152 00	<i>Hibbert and Kirkton.</i>		Free Church	1 51
1 00	Coll Knox Free Church		U P Congr	5 30	<i>Lachute.</i>	
1 00	per do	34 75	<i>Howick, English River.</i>		Free Church	9 00
1 00	<i>Goderich.</i>		W Miller	4 00	<i>Lobo.</i>	
1 50	U P Sab School per Geo		<i>Hullsville.</i>		Free Church	6 50
1 00	Bissett	10 00	W Bethune	3 00	<i>Markham.</i>	
1 00	<i>Guelph.</i>		<i>Huntingdon.</i>		Mrs Brents, Senr	1 00
1 00	U P Congr per Rev R		U P Ch	7 12	<i>Matilda.</i>	
1 00	Torrance	13 00	U P Sab School	7 00	J A Cameron	5 00
1 00	Coll per Rev Mr Howell	18 25	<i>Harrington.</i>		<i>Melbourns.</i>	
1 00	<i>Gananogue.</i>		Free Church	5 00	Mrs Martin	10 00
1 00	Free Church	9 62	<i>Isle Jesus.</i>		<i>Milton.</i>	
2 00	<i>Grands Freniere.</i>		A Friend	40 00	Free Church	4 00
1 00	Free Church	8 50	W Marshall	12 00	<i>Metts.</i>	
1 00	<i>Grafton.</i>		<i>Inverness.</i>		Free Church	15 00
1 00	Free Church	8 00	Free Church	6 00	<i>Mountain.</i>	
1 00	<i>Gloucester.</i>		Do	5 00	Free Church	2 00
1 00	Free Church	4 50	<i>Innisfil.</i>		<i>Mitchell.</i>	
1 00	<i>N. Gosver.</i>		Free Church	5 35	Free Church	4 00
1 00	Free Church	4 60	<i>Kingston.</i>		<i>Moore.</i>	
1 00	<i>Grimaby and Clinton.</i>		Collection at Anniversary		Free Church	5 00
1 00	Free Church	10 16	Meeting after paying		<i>Merrickville.</i>	
1 00	Coll by Rev R Robinson		expenses	7 00	Free Church	2 12
1 35	\$5, viz :		Rev Stephen Miles	1 00	<i>Maskinonge.</i>	
4 00	Andrew Thompson	1 00	<i>Kemptville.</i>		J K Ward	5 00
	Rev Jno G Murray	1 00	Free Church	9 30	<i>Newton.</i>	
6 50	J A Nelles	1 00	<i>Kilbride.</i>		U P Congr per Rev G	
	D Campbell	1 00	Mrs Molineux	1 00	Riddell,	6 00
	Dr J Wolverton	1 00	Free Church	1 50	<i>Niagara.</i>	
	<i>Glen Allan.</i>		<i>Kildonan, Red River.</i>		John McCulloch	8 00
1 00	Free Church	1 65	Free Church	21 00	H Ruffard	1 00
1 00	Do Hay's School-house	2 20	<i>Keene.</i>		Alex Christie	5 00
1 00	<i>Hamilton.</i>		Free Church	1 63	James Robertson	5 00
3 00	United Presbyter'n Church	20 00	<i>King.</i>		Collected by Rev R Ro-	
1 00	Knox Ch Sab School per		Free Church	9 50	binson, #37, viz :	
1 00	Jas Walker	60 00	<i>Laclocha.</i>		Thomas Elliot	1 00
4 00	McNab St Sab School	88 00	R Crawford	2 00	Wm Hardy	1 00
1 00	Collected by Rev R Ro-		<i>London.</i>		Jno M Lawder	1 00
1 00	binson, \$122 25, viz :		Proof Line U P Congr	8 00	Jno Fulton	1 00
1 00	John Brown	5 00	Do English Settlement	9 13	W Claus	1 00
1 00	N D Fisher	4 00	W Beattie	1 00	J W Ball	2 00
1 00	W H Park	5 00	Coll by Rev R Robinson,		Margaret Ball	1 00
1 00	A Murray	4 00	\$60, viz :		Hon W H Dickson	2 00
1 00	Mr Russell	4 00	J J McKenzie	4 00	W Dickson jr	1 00
1 00	Jas Walker	4 00	J Hamilton	2 00	Judge Campbell	1 00
4 42	Collection at Public		J Lawless	2 00	H W Cryslar	1 00
1 25	Meeting \$10.25		A Hamilton	2 00	J Powell	2 00
	Less Expenses 4.25	6 00	H H Vennor	2 00	J Grierson	1 00
8 00	McKeand, Brother & Co	5 00	Rowland & Son	2 00	A Martin	1 00
	Jas McIntyre	5 00	W Carling	1 05	C Christie	1 00
	Adsm Brown	5 00	Thos Carling	1 00	W P Christie	1 00
9 00	W Boice	2 00	Jno Carling, M P	2 00	P R Christie	1 00
	A J McKenzie	2 00	Jno Brown	1 00	H McL Christie	1 00
13 00	James Osborne	2 00	Jas Rennie	1 00	Mrs P Christie	1 00
5 00	Robert Roy	2 00	Edwd Adams	5 00	— Hall	1 00
	P Derrar	2 00	W McBride	1 00	— Wm Servos	3 00
9 00	D McGee	1 00	Green & Gordon	1 00	John Dawson	1 00
	I Beckle	2 00	A & J McIntosh & Co	4 00	la Small Sums	1 00
	D McTellan	2 00	Adam Hope & Co	5 00	<i>Newtonville.</i>	
1 82	J C Barton	1 00	Wm Simson	1 00	Union Sab School per	
	A Harvey	1 00	J Salter, M D	1 00	Rev Geo Riddell	13 50
6 00	E Cartwright Thomas	5 00	Wm Saunders	1 00	<i>Normal and Union.</i>	
	Wm P McLaren	5 00	B A Mitchell	1 00	Free Church	14 50
3 33	J C Chilman	4 00	J Spettigue	1 00	<i>Norwood.</i>	
	John Young	10 00	Rev J Scott	2 00	Free Church	4 00
1 20	Saml C Ridley	5 00	Mrs C Michie	1 00	<i>Nairn.</i>	
	D McInnis	2 00	Mr Watson	1 00	Free Church	3 00
8 30	E Hilton	2 00	D Macfie	1 00	<i>Osabruck.</i>	
	Edw Jackson	5 00	J W	1 00	Geo Purkiss	1 00
10 00	F W Gates	10 00	Jno Green	1 00	<i>Owen Sound.</i>	
2 00	D McQueenen	1 00	Thos Webb	1 00	Branch Bible Society	10 00
	Maitland Young, jr	1 00	G J Goodhue	4 00	<i>Oakville.</i>	
1 00	Geo James	1 00	Wm Stevenson	1 00	Ed Perry	5 00



Free Church <i>Orilla.</i>	7 00	Wm Coulter	1 00	Miss Robertson	1 00		
Free Church <i>Oro.</i>	11 17	W Annot	1 00	— Feitridge	1 00		
Free Church <i>Do East</i>	2 70	Jno Williamson	1 00	<i>Sorel.</i>			
Free Church <i>Ottawa.</i>	2 00	Geo Cowpar	1 00	W T Anderson	2 00		
Free Church <i>Onsida.</i>	33 00	Wm B Reid	1 00	<i>Stanstead.</i>			
Free Church <i>Port Hope.</i>	3 00	A Sauers	1 00	B T Hubbard	1 00		
Collected by Rev R Robinson, \$64.02, viz :		T J Hazlitt	1 00	South Congr Church	4 80		
C Quinlan	4 00	T Bradburn	1 00	Mrs J Gibb	2 00		
Wm Anderson	4 00	Jas Best	1 00	<i>St Louis de Gonzagne.</i>			
Wm Fraser	2 00	Chas Ormond	1 00	Congr of Rev Mr McArthur	4 00		
S Hutton	1 00	J W Henry	1 00	<i>Smiths Falls.</i>			
J Gordon	1 00	Miss Bailey	2 00	UP Church Sab School	5 00		
G Bellhouse	1 00	Walter Sheridan	1 00	<i>St Therese.</i>			
John Dickson	1 00	Geo Brownlee	1 00	Free Church	10 60		
Rev John Cassie	2 00	J W Travers	1 00	<i>Springville.</i>			
R Sharp	5 00	Jas Hamilton	1 00	Free Church	9 00		
R C Montgomerie	2 00	E Burnham	1 00	<i>St Eustache</i>			
J Craick	1 00	Rev Wm Scott	1 00	Anonymous	2 50		
Wm Simpson	1 00	A Munro	1 00	Free Church	5 50		
Lewis Ross	1 00	Walter Patterson	1 00	<i>Saugen.</i>			
Jno R McKenzie	1 00	Wm Harvey	1 00	Free Church	8 00		
D Chisholm	1 00	Rev John M Rodger	2 00	<i>St Catherines.</i>			
G A Knox	1 00	Friends and Small Sums	10 87	Free Church	14 50		
John Lees	2 00	<i>Perrh.</i>		Collected by Rev R Robinson, \$60.20, viz :			
D Crawford	1 00	Rev Mr Bell	2 00	A S St John	2 00		
Thos Little	1 00	A Friend	10 00	Collection after Public Meeting	7 05		
Dr Cameron	1 00	James Allan	2 00	Wm Davis	1 00		
Wm Quay	1 00	Free Church	20 00	Mr McCalla	2 00		
W F Russell	1 00	<i>Plympton.</i>		W L Copeland	2 00		
Edwd Dodd	1 00	London Road Sab School	2 00	Josiah Holmes	1 00		
Mr Might	1 00	Free Church	5 00	S S Junkin	1 00		
A Fisher	1 00	<i>Pembroke.</i>		Robert Struthers	1 00		
J Wilcox	1 00	Free Church	2 30	Wm McGhie	2 00		
T M Benson	1 00	<i>Picton.</i>		A Henderson	1 00		
Mr Mulligan	4 00	Free Church	9 03	G & J Wood	1 00		
Robt Wallace	1 00	<i>Port Elgin.</i>		A P M Coliver	1 00		
Miss Lyell	1 00	Mrs Gates	2 03	Fred Safford	1 00		
Jno Wade	1 00	<i>Percy.</i>		Nicholas Riggias	1 00		
R McIntyre	1 00	Free Church	5 00	J P Merritt	1 00		
E Bridge	1 00	<i>Pushinch.</i>		Jas R Benson	5 00		
Jno McNaughton	1 00	West Free Church	10 00	T Shaw	2 00		
R N Waddell	1 00	<i>East Do</i>	9 10	J C Rykart	2 50		
Jno Smart	1 00	<i>Port Dalhousie.</i>		Jas G Currie	2 00		
W H Monsell	1 00	Free Church	8 00	Gersham Wright	1 00		
Mr Richardson	2 00	<i>Port Dover.</i>		M L Newcomb	20 00		
F Beamish	1 02	Free Church	3 08	James Dowgan	2 00		
J G Lacrozier	1 00	<i>Quebec.</i>		In Small Sums	75		
N Kirehoffer	2 00	Aux Assoc per Chas Brodie	190 00	<i>St Sylvester.</i>			
Friends and Small Sums <i>Peterboro.</i>	4 00	Missionary boxes of Chalmers' Church per Mr Cassels	37 50	Free Church	5 00		
Rev J Gilmour per W Hall	5 00	Collected by Miss Wurtelle	14 20	<i>Spencerville.</i>			
— McNabb	1 00	Miss Dyke	2 50	Free Church	3 11		
John Whyte	1 00	Capt Haultain	5 00	<i>Streetville.</i>			
Childrens' Miss Box	4 00	Mr Crearer	4 00	Free Church	9 9		
Collected by Rev R Robinson, \$54.87, viz :		— Hossack	11 00	<i>Scarboro.</i>			
Wm Hall	4 00	Bazar by Scholars of Mrs McLean's Seminary	36 00	Free Church	17 50		
Robt Graham	1 00	St Roch's Prayer Meeting in conn with Chalmers' Church	10 00	<i>Saltfleet.</i>			
John Thomson	1 00	Coll in Chalmers' Church	40 00	Free Church	3 03		
Wm Snyder	1 00	Congr Ch Sab School	2 00	<i>St Thomas.</i>			
John A Hartley	1 00	Mrs John Ross for pupils at Pointe aux Trembles	50 00	Thos Weldon	4 00		
David Porter	1 00	<i>Ravdon.</i>		Free Church	6 00		
J Robinson	1 00	Thos Kite	3 00	Collected by Rev R Robinson, \$20.15, viz :			
A W Kempt	1 00	<i>Rodden, C E</i>		James Farley	5 00		
Charles Cameron	1 00	P R	1 00	A McLachlin	1 00		
S J Carver	1 00	<i>Ridgetown.</i>		G T Claris	4 00		
M Boyd	1 00	Free Church	6 50	Thos Hodge	1 00		
J F Albro	1 00	<i>Sherbrooke.</i>		Robert Caird	1 00		
R Graham	1 00	Mrs W Ritchie	4 00	Wm Lipsy	1 00		
W Fonlis	2 00			Peter A Eakins	1 00		
J & R White	1 00			John McLean	1 00		
Wm Lundy	1 00			F B Young	1 00		
				Judge Hughes	1 00		
				A McKenzie	1 00		
				Friend and Small Sums	2 15		
				<i>Simcoo.</i>			
				Free Church	2 95		

Toronto  
Western  
per U  
Mrs W F  
Herbert N  
U P Cong  
Rev I  
U P Ch  
You  
Cooke's F  
Knox's Cl  
Collected I  
Robin  
J McMurri  
J S Playfai  
Saml Gunt  
J Russell  
E Childs  
A Mercer  
H Fowler  
John Ridde  
O Howard  
Globe Office  
Wm Ross  
Rev Dr Bar  
Rev Dr Rye  
Wm Elliott  
Richd Frenc  
G F Beardm  
Hon O Mow  
Allen McLea  
Rev W Reid  
Peter Freela  
W D Taylor  
Jno Nasmith  
J Woodhouse  
G Michie  
J Shields  
A Rattray  
J Webb  
J C Geikie  
Miss Frayer  
Miss McCord  
J Robinson  
Betley & Kay  
J W Wey  
Ross Mitchell  
Robt Walker  
John Boyd  
J Snarr  
Patton & Co  
Jno Harrington  
P Patterson &  
Maclear & Co  
John Laidlaw  
Thomas Maclea  
Mr Doel  
E B Gilbert  
Jno McBean  
Mrs S Rattray  
W H Pim  
J Carr  
John Wightman  
John Turner  
C & W Walker  
John Wickson  
J Dodgson  
H B Williams  
James Fleming  
Dr J Richardson  
Dr Walter B Geik  
J C Griffith & Co  
Friends & Small S  
Thorah and Eldon  
Free Church  
Three Rivers.  
Miss Dixon

Toronto.		Tanneries.		Wallacetown.	
1 00	Western Union Sab Sch	Rob Broc'e	2 00	Free Church	7 10
1 00	per Donald Fraser	Uzbridge		Whitby	
2 00	Mrs W Freeland	Mr J Millard	2 00	Free Church	5 50
	Herbert Mortimer	Utica.		Westwood.	
1 00	U P Cong Gould St per	Free Church	2 00	Free Church	3 00
4 80	Rev Dr Taylor	Vankle's Hill.		Westport.	
2 00	U P Ch Bay St per S	Mrs Kellie	2 00	Free Church	3 30
	Young	Free Church	6 00	Williams.	
4 00	Cooke's Free Church	Whitchurch.		Free Church	20 00
	Knox's Church	Mrs Smith	1 00	Williamsburgh	
5 00	Collected by the Rev R	Westminster Budon.		Free Church	6 65
	Robinson \$143.00, viz:	Girls of U P Sab School		Weston.	
10 50	J McMurrich	per Rev W Inglis	6 00	Free Church	4 00
	J S Playfair	Woodstock.		White Lake	
9 00	Sam'l Gunn	Mrs Buchanan	2 00	Free Church	5 50
	J Russell	Chalmers Church	5 00	Zorra.	
2 50	E Childs	Warrens ville		Free Church	14 70
5 50	A Mercer	Congr per Rev J Logie	9 75	Yonge.	
	H Fowler	Thomas Road Congr per do	4 25	Free Church	2 62
8 00	John Riddell	Wakefield.			
	O Howard	Free Church	11 00		
14 50	Globe Office				
	Wm Ross				
	Rev Dr Burns	Carleton Place.			
2 00	Rev Dr Ryerson	Collected by Mrs A		Collected per Miss C	
	Wm Elliott	McArthur £5 15 0, viz:		Dewer £3 3 6 1/2, viz:	
7 05	Richd French	Mrs A McArthur	0 1 0	Mr A Sinclair	0 2 6
1 00	G F Beardmore	— P McLaren	0 15 0	— P Rielly	0 2 6
2 00	Hon O Mowatt	— W Peden	0 10 0	— J Stewart	0 2 6
2 00	Allen McLean Howard	Mr R Bell	0 10 0	— J Kennedy	0 2 6
1 00	Rev W Reid	— John Brown	0 5 0	— W Rielly	0 2 6
1 00	Peter Freeland	— Peter Struthers	0 5 0	— J Edmonstone	0 2 6
1 00	W D Taylor	— Donald Stuart	0 5 0	Mrs A McEwen	0 2 6
2 00	Jno Nasmith	Miss Brown	0 5 0	Mrs A Dewer	0 2 6
1 00	J Woodhouse	Mrs Lavellee	0 5 0	Mrs Dewer	0 2 6
1 00	G Michie	— James Pool	0 5 0	Mrs J McDiarmid	0 2 6
1 00	J Shields	— McLeod	0 5 0	Mrs J McEwen	0 2 6
1 00	A Rattray	— McPherson	0 2 6	— John Turner	0 2 6
1 00	J Webb	— W Morphy	0 2 6	— James Conn	0 2 6
1 00	J C Geikie	— Dewer	0 2 6	Small Sums	1 11 0
5 00	Miss Frayer	Miss Melnes	0 2 6	Collected per Miss Mc	
2 00	Miss McCord	Mr Colin Sinclair	0 2 6	Rostie 7s 2d, viz:	
2 50	J Robinson	— James Stewart	0 2 6	Mrs John McRostie	0 2 6
2 00	Betley & Kay	Small Sums	0 10 0	Small Sums	0 4 8
1 00	J W Wey	Collected per Miss McDou-		Collected per Miss A	
20 00	Ross Mitchell & Co	gall £1 0 8 1/2, viz:		McFarlane £1 2 6, viz:	
2 00	Robt Walker	Mr Donald McDougall	0 2 6	Mr Thomas White	0 2 6
75	John Boyd	Small Sums	0 18 2	Mrs Peter Campbell	0 2 6
	J Snarr			Small Sums	0 17 6
5 00	Patton & Co				
	Jno Harrington				
3 11	P Patterson & Son				
	Maclear & Co				
9 9	John Laidlaw				
	Thomas Maclear				
7 50	Mr Doel				
	E B Gilbert				
3 03	Jno McBean				
	Mrs S Rattray				
4 00	W H Pim				
5 00	J Carr				
	John Wightman				
1 00	John Turner				
1 00	C & W Walker				
1 00	John Wickson				
1 00	J Dodgson				
1 00	H B Williams				
1 00	James Fleming				
1 00	Dr J Richardson				
1 00	Dr Walter B Geikie				
1 00	J C Griffith & Co				
1 00	Friends & Small Sums				
1 00	Thorah and Elden.				
1 00	Free Church				
1 15	Three Rivers.				
	Miss Dixon				

Total, \$6,479 90

Montreal Ladies' French Canadian Missionary Society.

LIST OF CONTRIBUTIONS, Total, \$681 57, viz:

Collected by Miss E	— Adams	4 00
Lyman and Miss Mills,	Miss Mills	4 00
from the Ladies of the	Mrs Raynor	3 00
Am Pres Church,	— B Lyman	2 00
\$195.94, viz:	Mrs G Beard	1 00
Mrs J E Mills	— S Childs	1 00
— M H Seymour	— H Seymour	2 00
— Bonar	— McLennan	1 00
— E R Greene	— H W Atwater	2 00
— May	— Millard	2 00
— B Brewster	— Hill	1 00
— B Brewster, Jun	— Hall	1 00
— Corse	— Ladd	1 00
— Harrington	— G Childs	2 00
— Greene	— H Atwater	1 00
— N O Greene	— Ames	2 00
— Tuttle	— E Hagar	1 00
— Wm Lyman	— Bigelow	1 00
— N S Whitney	— Porter	1 00
— McNider	— Reid	2 00
— Warner	— McLaren	1 00
— Geo Hagar	— Rice	1 00
— Gould	— Mochrie	1 00
— Wm Childs	— Murphy	1 00
— Holton	— Muir	1 50

Mrs Browne	2 00	Mrs Nutt	1 00	Mrs Parker	1 00
— Decker	1 00	— Rodden	1 00	— John Blacklock	1 00
— Warren	1 00	A Friend	1 00	— Thos Davidson	1 00
— Fitts	2 00	Mrs Hutchins	0 50	— M Burnet	1 00
— Jos Gould	1 00	A Friend	0 50	Miss Harvey	1 00
— De Witt	3 00	Mrs H Lyman	15 00	Mrs D Ferguson	1 00
— Jones	2 00	— W Hibbard	10 00	— A Ferguson	1 00
— C Hagar	1 00	— Alexander	5 00	— Pennington	1 00
— Babcock	1 00	Young People at Mr		— J Louison	1 00
— Robertson	1 00	Alexander's	1 75	— A Auld	1 00
— Haliday	1 00	Mrs Peter Wood	4 00	— P Ross	1 00
— Nelson	1 50	— Smithers	2 00	— Watson	1 00
— Geo Brush	2 00	— John—	1 00	— Kyle	1 00
— A W Atwater	1 00	— Geo Perry	1 00	— Morton	75
— Campbell	3 00	— Clare	1 00	— Davidson	50
— Elliott	1 00	— Hemming	1 00	Miss Evans	50
— Cairns	1 00	— Notman	1 00	Mrs Glen	50
— Wilson	1 00	— Kennedy	0 50	Miss Smith	50
— Thompson	1 50	Mr J Hines	2 00	Mrs Chisholm	50
— C Childs	2 00	Mrs Utting	0 50	— Shields	50
— Milloy	1 00	— Dicker & Jellyman	1 00	— J Auld	50
— Woodbury	2 00	— Learmont	4 00	Miss McLean	50
— Grinton	2 00	— Dougall	5 00	Mrs John Walker	50
— Paige	1 00	— Wenham	4 00	— Crosby	50
— Colborne	1 45	Miss McDougall	1 00	— Young	50
— Nicholson	1 00	Mrs Mills	0 50	— Morrison	50
— C E Seymour	2 00	Collected by Mrs Kemp		Mr Aitkin	50
— Dickenson	1 00	& Mrs Rintoul, in		— Holmes	50
— Evans	1 00	1 St Gabriel Street		Mr McDonald	50
— Haywood	1 00	Church, \$22,12½ viz :		Miss Thompson	25
— White	1 00	Mrs Rintoul	2 00	Mrs Livingstone	25
— Weaver	1 00	— Moir	2 00	— McArthur	25
— Bancroft	50	— Kemp	1 00	— Spiers	1 00
Miss McLeod	25	— G Irvihs	1 00	— (Judge) Aylwin	2 00
— Gill	25	Miss Alison	1 00	Mr Rogers	2 00
Mrs Brissette	25	Mrs Wm McLaren	1 00	— Morins	1 00
— Davidson	50	— Rowan	1 00	— Rowland	50
— Duclos	50	— Cruikshank	1 00	Miss Blackwood	50
— Slack	40	— Bertram	1 00	Sundry Contributions,	
— Wright	50	— Gabler	1 00	&c, \$224, viz :	
— Robertson	50	— Alex McGibbon	1 00	Proceeds of Annual Sale,	
— John Wilson	50	— Ewart	1 00	1858	37 05
— Peavey	50	— Forrester	1 00	Mrs Rodden	1 00
Miss Warnock	62	— Rodger	1 00	Mrs J Miller per Mrs	
Mrs Casler	50	— Wm McGibbon	1 00	Court	1 50
— Coleman	1 00	Miss Buchanan	0 50	A Friend per Mrs Savage	20 09
— Browning	1 00	Mrs Brown	0 50	Mrs Daniel McNabb per	
— Beynton	1 00	Mr H Monroe	0 62½	Mrs Savage	2 00
— Bell	50	Mrs Hutchison	0 75	Mrs Robert Clarkes pu-	
— Holland	50	— Gardiner	0 50	pils, Hamilton	8 00
— G L Brush	2 00	— Haldimand	0 75	Per Mrs Redpath, Mr Car-	
— Burnet	2 00	— Malcolm	0 50	ter and Family, New	
Miss Rae	2 00	— McLaren	10 00	York, viz :	
Mrs Addy's Bible Class	7 22½	Collected by Mrs Speirs		Mrs Samuel Thompson	10 00
Collected from Ladies in		and Mrs Gourt in		Misses Wallace	10 00
Zion Church \$150.50,		Cote Street Free		Mrs Poet	10 00
viz :		Church, \$89, viz :		— Cochran	5 00
Mrs Winks	5 00	Mrs John Redpath	8 00	— Neilson	5 00
— Dr Wilkes	4 00	Miss Jane Redpath	4 00	— P Carter	5 00
— Nivia	25 00	Mrs Lane	4 00	— Kerr	5 00
— Leeming	11 00	— Greenshields	5 00	Mr James Callander	5 00
— Popham	1 00	— A Walker	4 00	Mrs Ferguson	5 00
— D Lewis	2 00	— Jas Torrance	4 00	Misses Dustan	5 00
— Montgomerie	4 00	— Jas Court	4 00	Mrs B Thompson	5 00
— Abbott	1 25	— John Fraser	3 00	— W Thompson	3 00
— Drake	1 00	Mrs Wm Stirling	2 00	— Carter	3 00
Mr Williamson	1 00	Miss Gordon	2 00	— Welch	3 00
Mrs Simpson	0 50	Mrs Drummond	2 00	— Redfield	3 00
— Lay	4 00	— Fleet	2 00	— W Thompson	2 00
— Sutherland	0 50	— D A Poe	2 00	— Robert Carter	16 10
— Jos Leeming	1 00	Miss Macintosh	2 00	Mrs Popham	10 00
— T M Taylor	5 00	Misses Court	2 00	Miss Sawtell	3 00
— Jos Savage	5 00	Mrs John Stirling	2 00	From one of the Literary	
— A Savage	5 00	Misses Stirling	2 00	Societies of Mrs Lay's	
— De Long	2 00	Mrs McDougall	2 00	School	6 00
— Grafton	1 50	— Sanderson	1 00	Mrs (Dr) Fisher per Mrs	
— T Lyman	2 00	— John Miller	1 00	H Lyman	5 00
Miss Ramat	1 50	— Ackman	1 00	Mr Wm Wood, Bowdon	5 00
Mrs Baylis	2 00	— Campbell	1 00	Mrs F Redpath	6 00

Per Mrs Savage by Mr S Clarke, Hamilton.		Mrs Lewis	4 00
Mrs Case \$1, coll by Mrs Cahill \$2, by Friends \$1	4 00	Mrs A Robertson	2 50
Per Mrs Jones		Appendix to 1869.	
Mrs Robert McEwan, Enfield, Mass	20 00	Mrs McDonough	1 50
For sale of work	4 45	An English Friend	1 00
On account of bell for Ch at B R, viz :		The Children of Mrs Clarke's School	6 00
Per Mrs Savage	21 00	Per Mrs R Clarke, Hamilton. C W, Mrs Thos Gordon	2 00
Per Mrs Leeming	9 00	Mrs Ross three knitted table tidies	

*Auxiliary Associations French Canadian Missionary Society.*

NAME.	WHEN FORMED.
Glasgow Committee,—J. D. Bryce, Esq., Treasurer.....	1839
Glasgow Ladies' Committee,—Miss Pinkerton, Secretary.....	1840
Greenock Ladies' Committee,—G. Hinners, Esq., Treasurer....	1840
Edinburgh Ladies' Committee,—Miss S. Scott, Treasurer; Mrs. Renaud, Secretary.....	1844
London Committee,—Alexander Gillespie, Esq., Treasurer.....	1848
Liverpool Committee,—Bryce Allan, Esq., Treasurer.....	1849
Philadelphia,—J. M. Atwood, Esq., Treasurer.....	1852
New York Ladies' Association,—Mrs. George W. Wood, Secretary, 61, Amity Street.....	1855
Montreal Ladies' Society,—Mrs. J. Savage, Pres; Mrs. Dr. Wilkes, Vice-Pres; Miss Isabella Macintosh, Sec. and Treas..	1841
Kenyon Association,—D. Cattanach, Esq., Treasurer.....	1844
Peterboro' Association,—Wm. Hall, Esq., Secretary.....	1845
Guelph Association,—T. Sandilands, Esq., Treasurer.....	1849
Galt Association,—M. C. Lutz, Esq., Treasurer.....	1849
Carleton Place Female Association,—Mrs. A. McArthur, Treas..	1850
West Zorra Ladies' Association,—Mr. J. Sutherland, Secretary..	1852
Quebec Association,—Lev. W. B. Clark, Pres; W. M'Limont, Esq., Treas.....	1855
Quebec Ladies' Association.....	
Kingston, Dr. John Mair, Sec. Treasurer.....	1857
Ayr Auxiliary Association,—Rev. D. McRuar, Cor. Secretary....	1858

MISSIONARY STATIONS AND MISSIONARIES.

MONTREAL.—Rev. P. Wolff, Co-Pastor of the Church; L. Van Bueren, Cathechist; G. Dorion, Colporteur. An annual grant is also made to the Rev. J. E. Tanner.

POINTS AUX TREMBLES.—Boys' Institute, E. Richard, Teacher and Manager; Madame Richard, Housekeeper; J. A. Vernon, Cathechist; L. Rivard, Teacher; Miss Shae, Assistant. Girls' Institute—Madame Moret, Principal; Mr. A. Moret, Manager and Cathechist; Miss Sarah Moret, Teacher.

Rev. R. Duclos.

QUEBEC.—Andre Solandt, Cathechist.

1 00  
1 00  
1 00  
1 00  
1 00  
1 00  
1 00  
1 00  
1 00  
1 00  
1 00  
1 00  
1 00  
1 00  
75  
50  
50  
50  
50  
50  
50  
50  
50  
50  
25  
25  
25  
1 00  
2 00  
2 00  
1 00  
50  
37 05  
1 00  
1 50  
20 09  
2 00  
8 00  
10 00  
10 00  
10 00  
5 00  
5 00  
5 00  
5 00  
5 00  
5 00  
5 00  
3 00  
3 00  
3 00  
3 00  
2 00  
16 00  
10 00  
3 00  
6 00  
5 00  
5 00  
6 00



BELLE RIVIERE.—Marc Ami, Teacher and Catechist; Louis Marie, Colporteur. An annual grant of £50 is made to the Church towards the support of its Pastor, Rev. F. Doudiet.

BUCKINGHAM.—E. Jamieson, Teacher and Catechist.

DERAMSAY.—Israel Matthieu, Teacher and Catechist.

BERTHIER.—D. Amaron, Catechist.

ST. ELIZABETH.—Thomas and Francois Rondeau.

THREE RIVERS.—Jean Cornu, Colporteur.

GASPE BAY.—P. Tourgis, Catechist.

ST. ANDREWS.—P. Bayargeon, Colporteur.

INDUSTRY VILLAGE.—A. Geoffroy, Catechist.

J. Vessot and Noel Rondeau, Colporteurs.

N.B.—Other Colporteurs have been temporarily employed during the year; and the wives of the missionaries generally assist in the work.

---

#### MISCELLANEOUS.

Miss Shea acknowledges the following donations received at the Institutes of Pointe aux Trembles.

Bundles of clothing from Mrs. P. Wood, Dougall, Roux, Court, Green, Higgs, Fleet, Robertson, W. Hibbard, Vennor, Tuttle, E. Atwater, G. Winks, N. McIntosh, Corse, J. Savage, B. Lyman, Wilkes and McKillican.

From Mr. J. Lyman a beehive, and Mr. Weaver, several yards of cloth.

Danville.—Miss L. Parker one bundle.

Pointe aux Trembles.—Mr. J. Allen provisions.

Martintown.—Mrs. S. S. Grant a quintal of wool.

Carleton Place —A case per Mrs. McArthur.

Clarke.—A box from Ladies' Congregation of Rev. George Lawrence.

---

☞ *Subscriptions and Donations are requested to be paid or remitted to James Court, Esq., Treasurer, or to Rev. P. Wolff, Secretary, Montreal.*



